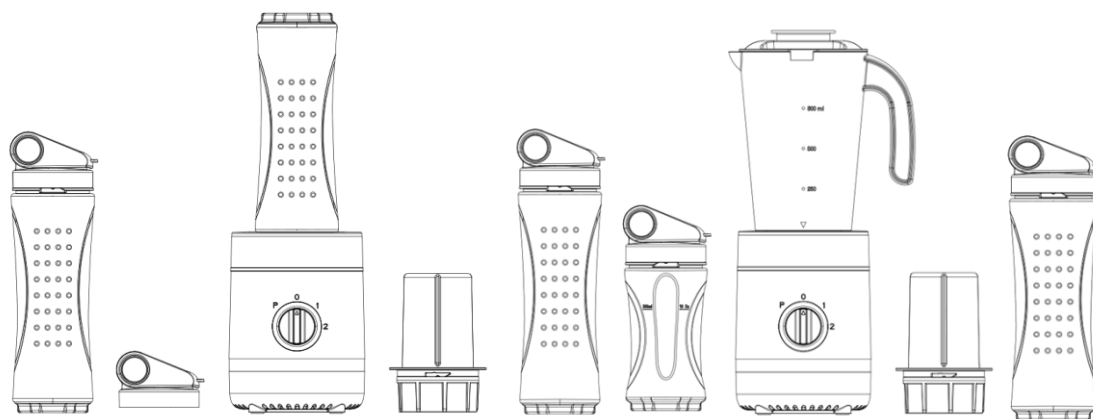


N'OVEEN

SB1000 / SB1100 / SB2000 / SB2100 X-LINE

- BLENDER – INSTRUKCJA OBSŁUGI
- BLENDER - USE INSTRUCTIONS
- ΜΠΛΕΝΤΕΡ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
- MIXER – BEDIENUNGSANLEITUNG
- BLENDER – POKYNY PRE PREVÁDZKU
- БЛЕНДЕР– ІНСТРУКЦІЯ



SB1000 / SB1100

SB2000 / SB2100

POLSKI.....	STR. 4
ENGLISH.....	P. 12
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΣΕΛ. 18
DEUTSCH.....	S. 26
SLOVENSKÝ.....	HLAVNÉ. 34
УКРАЇНСЬКА.....	СТР. 43

 /noveenpl



Zyskaj
dodatkowe korzyści

N'OVEEN

30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Sprawdź aktualne promocje na:

www.noveen.pl/promocje

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

 /noveenpl



Ekskluzywne
oferty promocyjne



Praktyczne
porady



Informacje
o nowościach produktowych

Podczas używania urządzeń elektrycznych, zawsze powinny zostać zachowane poniższe zasady bezpieczeństwa:

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony powinien zostać wymieniony przez producenta lub serwisanta.
2. Przeczytaj uważnie całą instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia.
3. Urządzenie nie powinno być użytkowane przez dzieci oraz osoby niepełnosprawne.
4. Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i suchej powierzchni.
5. Trzymaj przewód zasilający z dala od ostrych przedmiotów.
6. Nie umieszczaj urządzenia, przewodu zasilającego w wodzie i innych płynach.
7. Nie używaj jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub jeśli produkt został upuszczony i nie działa prawidłowo.
8. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem oraz innych obrażeń używaj tylko oryginalnych części.
9. Upewnij się, że napięcie w sieci jest takie samo jak na tabliczce znamionowej. Gdy urządzenie nie jest używane wyjmij wtyczkę z gniazdka.
10. Urządzenie nie działa przy pustej bądź zbyt przepełnionej butelce. Nie używaj urządzenia w sposób ciągły.
11. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone podczas czyszczenia lub demontażu.
12. Ostrze tego urządzenia jest bardzo ostre, należy postępować ostrożnie podczas czyszczenia i montażu.
13. Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci gdy: pozostawione jest bez nadzoru, w trakcie montażu, demontażu lub czyszczenia.
14. Nie wlewać gorącej wody do butelki/dzbanka.
15. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, lub psychicznej tylko pod nadzorem lub jeżeli zostały one poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny oraz poinformowane o niebezpieczeństwach związanych z nieprawidłowym użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
16. Przechowywać urządzenie, przewód oraz akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.
17. Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwach domowych, hotelach itp.
18. Upewnij się, że blender jest wyłączony przed wyjęciem dowolnego akcesoria z bazy.

DANE TECHNICZNE

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB1000 / SB1100 X-line

Moc: 300 W

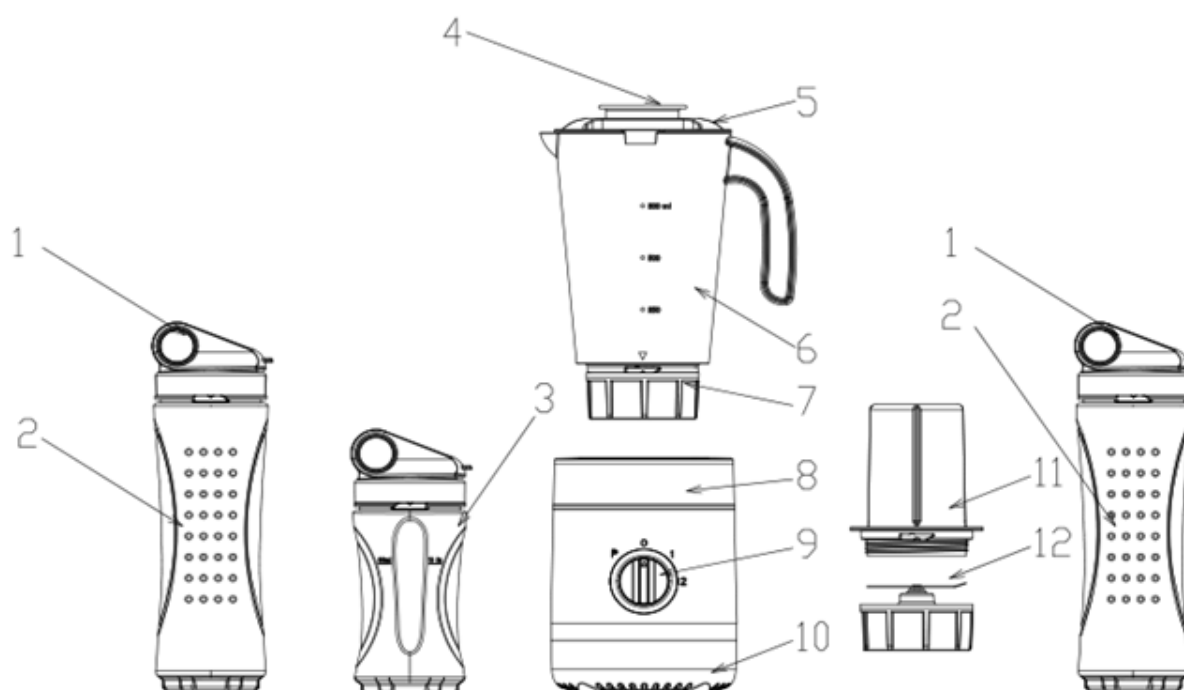
Zasilanie: 220—240V 50/60Hz

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB2000 / SB2100 X-line

Moc: 500 W

Zasilanie: 220—240V AC 50Hz

OPIS URZĄDZENIA



SB1000 / SB1100 / SB2000 / SB2100

1. Nakrętka-z poręcznym uchwytem i unikatowym dziubkiem „non drip”
2. Butelka 600 ml
3. Butelka 300 ml (tylko w modelu SB2000 i SB2100)
4. Nakładka pokrywy kielicha z miarką (tylko w modelu SB2000 i SB2100)
5. Pokrywa kielicha (tylko w modelu SB2000 i SB2100)
6. Kielich z podziałką (tylko w modelu SB2000 i SB2100)
7. Uchwyt noża
8. Gniazdo pojemnika
9. Pokrętko przełącznika

10. Baza (blender)

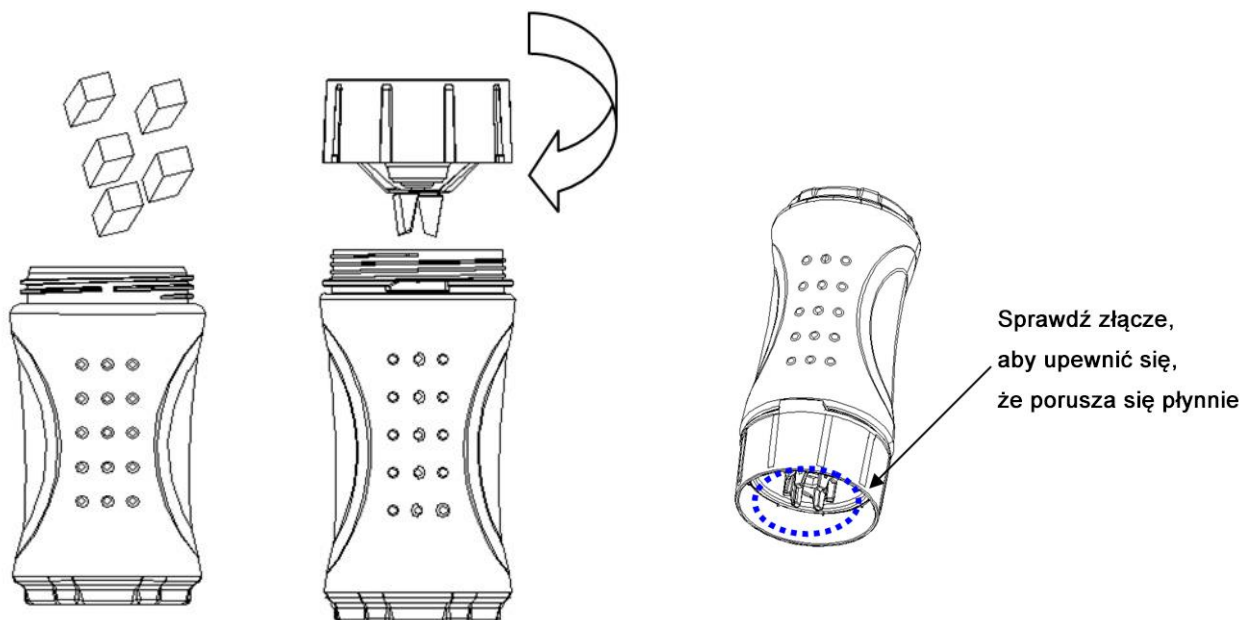
11 50 g młynek do rozdrabniania ziół, orzechów itp.

12 adapter młynka z udoskonalonym ostrzem

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA BLEDNERA

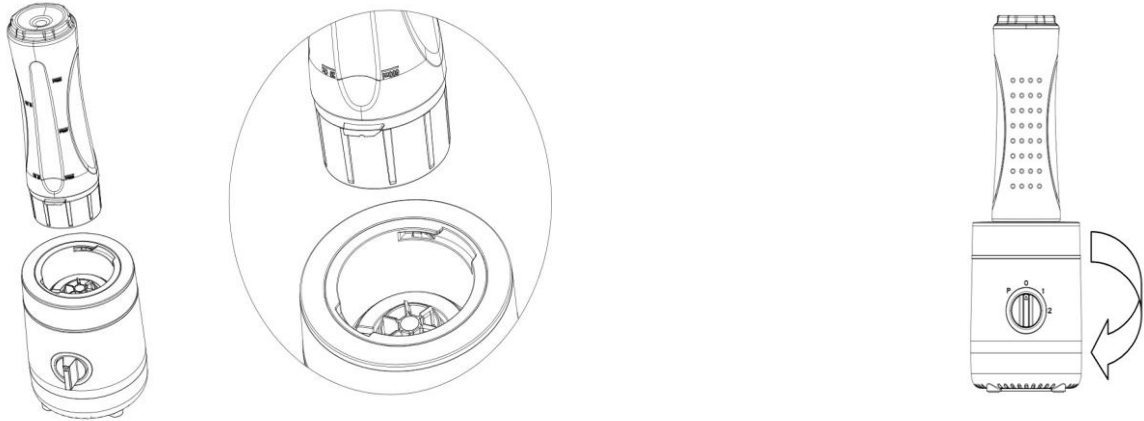
1. Umieść bazę blendera na płaskiej i suchej powierzchni. Zanim podłączysz do zasilania upewnij się, że moc elektryczna jest zgodna z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia oraz przełącznik jest wyłączony.

2. Umyj butelkę i upewnij się, że butelka jest czysta w środku. Pokrój owoce na kawałki o wymiarach ok. 15x15x15mm (maksymalny rozmiar). Umieść pokrojone kawałki w butelce i dodaj odpowiednią ilość wody. Następnie wkręć zdecydowanie butelkę w prawo w adapter blendera z nożem. Należy pamiętać, że ilość wody nie powinna przekraczać maksymalnej pojemności butelki. Upewnij się, że złącze pod uchwytem ostrza porusza się płynnie.



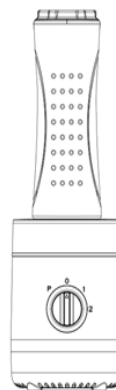
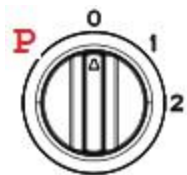
3. Podłącz blender do źródła zasilania

4. Umieść butelkę z adapterem noża w blenderze, następnie obróć butelkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w podstawie silnika. Gdy butelka będzie zamontowana prawidłowo blender zacznie świecić na niebiesko. Następnie włącz blender. Naciśnij przycisk Pulse (P) kilkakrotnie, aby przeprowadzić wstępne miksowanie. Jeśli



butelka jest zamontowana nieprawidłowo, urządzenie nie będzie działać – jest to zabezpieczenie.

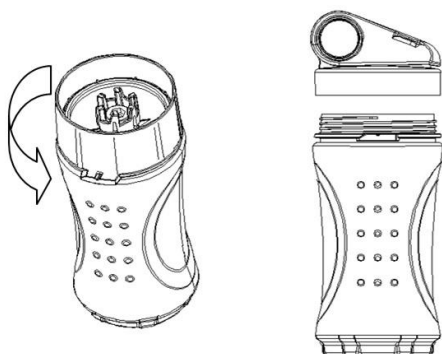
5. Nie korzystaj z blendera w sposób ciągły przez okres dłuższy niż 3 minuty. Po tym czasie należy wyłączyć blender na około 2 minuty w celu schłodzenia silnika. Następnie można ponownie uruchomić urządzenie.



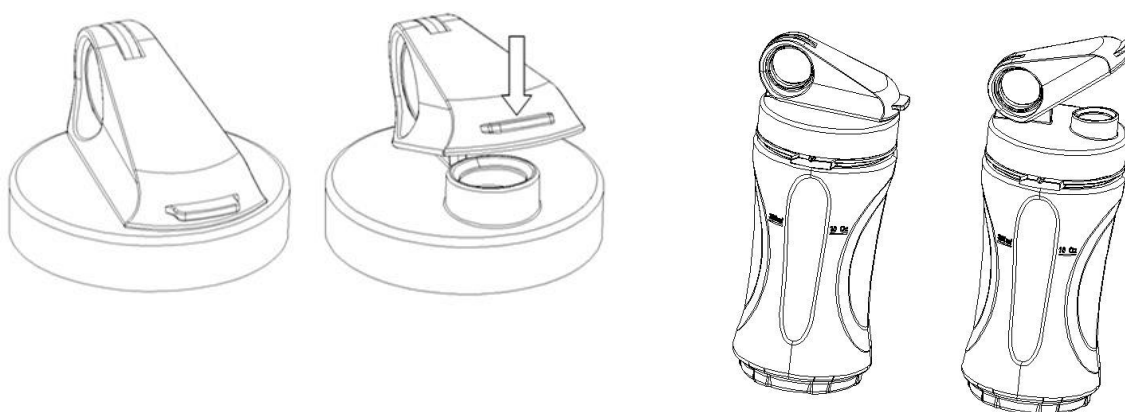
6. Przełącz włącznik na pozycję P kilkakrotnie w celu wstępnego zmiksowania. Następnie aby dalej zmiksować zawartość, przełącz na pozycję 1 a następnie 2. Nie uruchamiaj blendera w sposób ciągły przez okres dłuższy niż 3 minuty.

7. Po użyciu należy wyłączyć blender i odłączyć urządzenie od zasilania. Odkręć butelkę.

8. Odkręć uchwyt noża, i pij bezpośrednio z butelki lub zakręć uchwyt dziubkiem “non drip” i zabierz butelkę ze sobą.



9. Użytkowanie uchwytu z dziubkiem “non drip”: nalej napój do butelki i zakręć uchwyt z



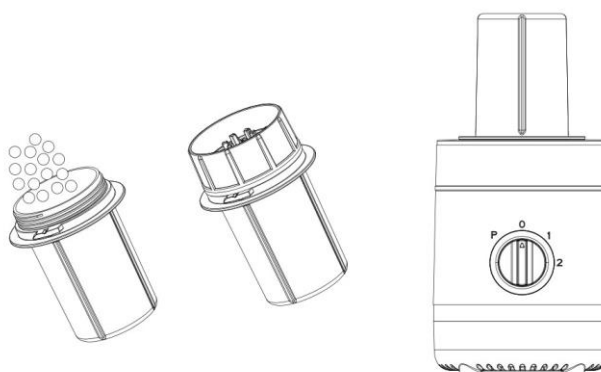
dziubkiem. W celu spożycia podnieś dziubek do góry i wypij napój.

UŻYTKOWANIE MŁYNKA

1. Za pomocą młynka można rozdrabniać suche składniki (np ryż, orzechy, zioła, pieprz, kawę itp). Włóż ziarna do pojemnika młynka (maksymalnie 50g). Ilość składników nie może przekraczać maksymalnej objętości pojemnika. Następnie zakręć pojemnik młynka w uchwyt noża.

2. Zamocuj pojemnik młynka na bazie (zakręć w lewo stanowczo). Jeśli pojemnik nie jest zainstalowany prawidłowo, młynek nie będzie działał (zabezpieczenie).

3. Zalecany czas pracy młynka to jedna minuta.



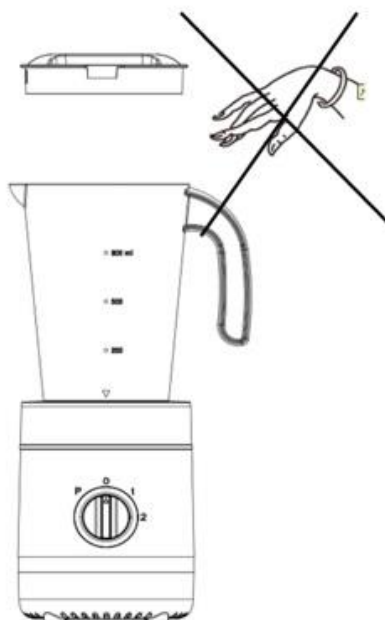
UŻYTKOWANIE BLENDERA KIELICHOWEGO (dotyczy modeli SB2000 i SB2100)

1. Umieść bazę blendera na płaskiej i suchej powierzchni. Zanim podłączysz do zasilania upewnij się, że napięcie elektryczne jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia oraz przełącznik jest wyłączony.

2. Umyj pojemnik blendera i upewnij się, że jest czysty w środku. Pokrój owoce na kawałki o wymiarach ok 15x15x15mm (maksymalny rozmiar). Umieść pokrojone kawałki w pojemniku i dodaj odpowiednią ilość wody. Następnie dopasuj pokrywę na pojemniku blendera i mocno dokręć. Należy pamiętać, że ilość wody nie powinna przekraczać maksymalnej pojemności kielicha.

3. Umieść kielich na podstawie blendera, przykręć kielich blendera w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do podstawy blendera i upewnij się, że koło zębate pod kielichem blendera jest prawidłowo przymocowane do przekładni na podstawie silnika. Jeśli kielich nie jest prawidłowo zainstalowany, blender nie będzie działał. Jest to zabezpieczenie.

4. **NIE WOLNO** zdejmować pokrywy ani wkładać palców do kielicha podczas pracy blendera.



ZAWARTOŚĆ MODELI

SB1000 i SB1100

- 1 x blender
- 1 x adapter z ostrzem do kruszenia lodu
- 1 x młynek 50g
- 2 x butelka 600 ml
- 2 x nakrętka
- 2 x Etui

SB2000 i SB2100

- 1 x blender
- 1x kielich 800 ml
- 1 x adapter z ostrzem do kruszenia lodu
- 1 x młynek 50g
- 2 x butelka 600 ml
- 1 x butelka 300 ml
- 3 x nakrętka
- 3 x Etui

NAJCZĘSCIEJ SPOTYKANE PROBLEMY

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Upewnij się, że urządzenie zostało dobrze zmontowane. Jeśli butelka (młynek) nie są zainstalowane prawidłowo, blender nie będzie działał (zabezpieczenie)
Silnik nagle się wyłączył	Dzbanek (butelka) może się poluzować po intensywnym użytkowaniu. Zdemontuj na chwilę butelka (młynek) i odczekaj chwilę. Następnie ponownie zamontuj dzbanek (butelkę) na bazie. Blender zacznie działać prawidłowo

MYCIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do mycia, odłącz blender od źródła zasilania.
2. Elementy, które mają kontakt z żywnością powinny być czyszczone regularnie.
3. Samoczyszczenie: Nalej do pojemnika (butelki, młynka) odpowiednia ilość ciepłej wody. Zakręć pojemnik (butelkę, młynek) i zainstaluj na bazie blendera. Podłącz blender do źródła zasilania i wciśnij przycisk pulsacyjny przez ok 20 sek. Następnie otwórz pokrywę pojemnika (dzbanka, butelki, młynka), wylej wodę i przetrzyj całość za pomocą wilgotnej szmatki.

UWAGA: Jeśli pojemnik miał kontakt z tłustą żywnością (np mięso) zalecane jest wymycie ręczne za pomocą delikatnego detergentu.

4. Przetrzyj bazę blendera za pomocą wilgotnej szmatki. Nie zanurzaj bazy w wodzie lub innej cieczy. Nie myj pod bieżącą wodą.
5. Przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.
6. Po użyciu zawsze umyj i wysusz wszystkie elementy blendera.

IMPORTANT SAFEGUARDS

EN

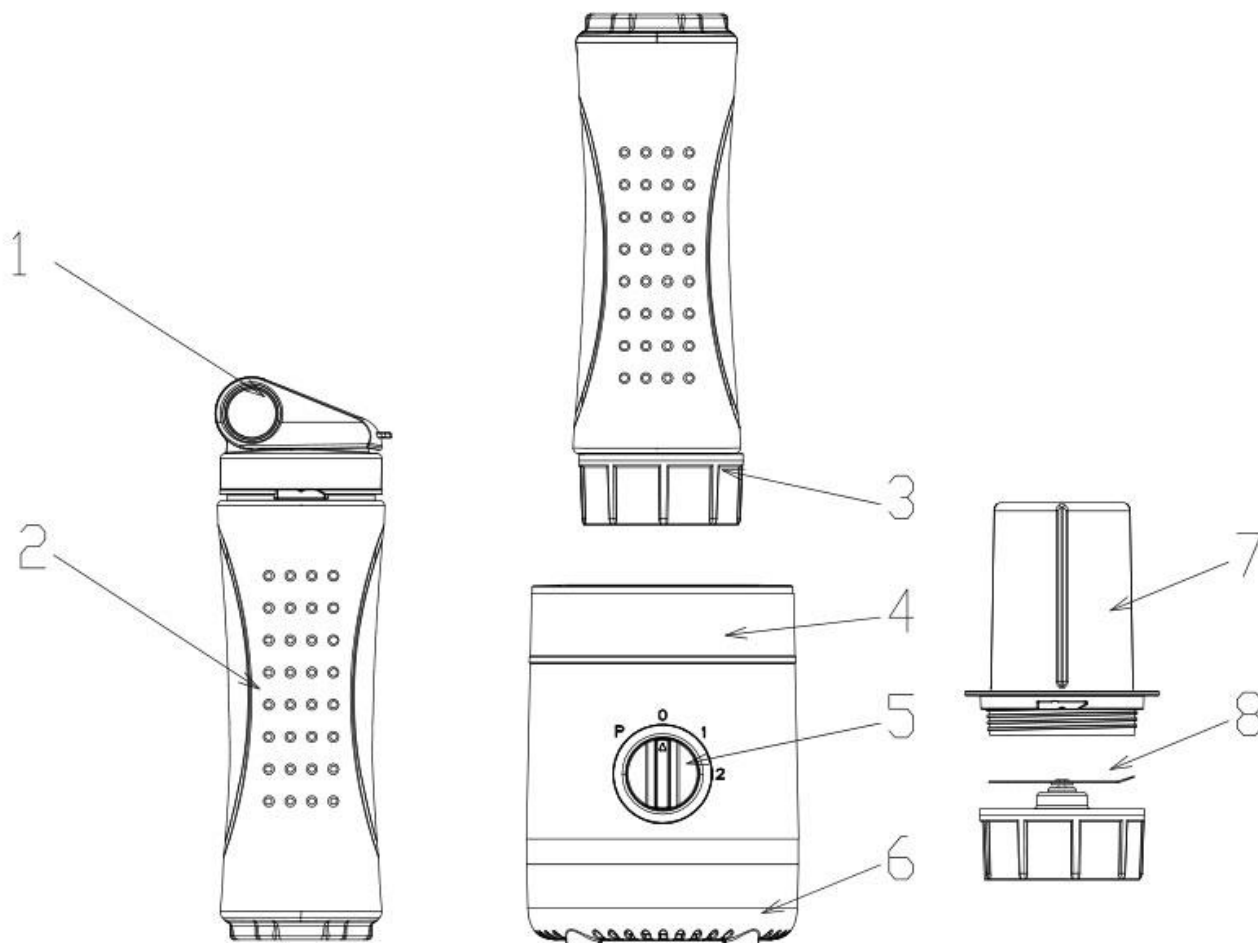
1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent.
2. Read the instruction manual carefully before using.
3. Do not allow children and mentally-handicapped people to use this production.
4. Please put and use on the flat and dry surface.
5. Do not place the power cord near sharp objects.
6. Do not soak the power cord, plug or motor base in the water or any liquid.
7. Do not use if the mains cable is damaged or crushed or if the product has been dropped or does not work properly.
8. Please use original attachment or parts, otherwise may lead fire, electric shock or other injries.
9. Ensure the mains voltage is the same as that on the rating label. Pull out the power plug when not in use.
10. Do not operate with empty-load or over-load. Do not continuously operate the product.
11. Ensure that the power is off when wash or disassemble.
12. The blade of this appliance is very sharp, please handle it carefully when cleaning and assembling.
13. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
14. Do not add hot water into jar.
15. This appliance shall not be used by children. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they under-stand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
16. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
17. This appliance is intended to be used in household, hotels etc.
18. CAUTION: Ensure that the blender is switched off before removing it from the stand.

TECHNICAL DATA

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB1000 / SB1100 X-line

Related power: 300 W

Voltage: 220-240V/50Hz



UNIT DESCRIPTION

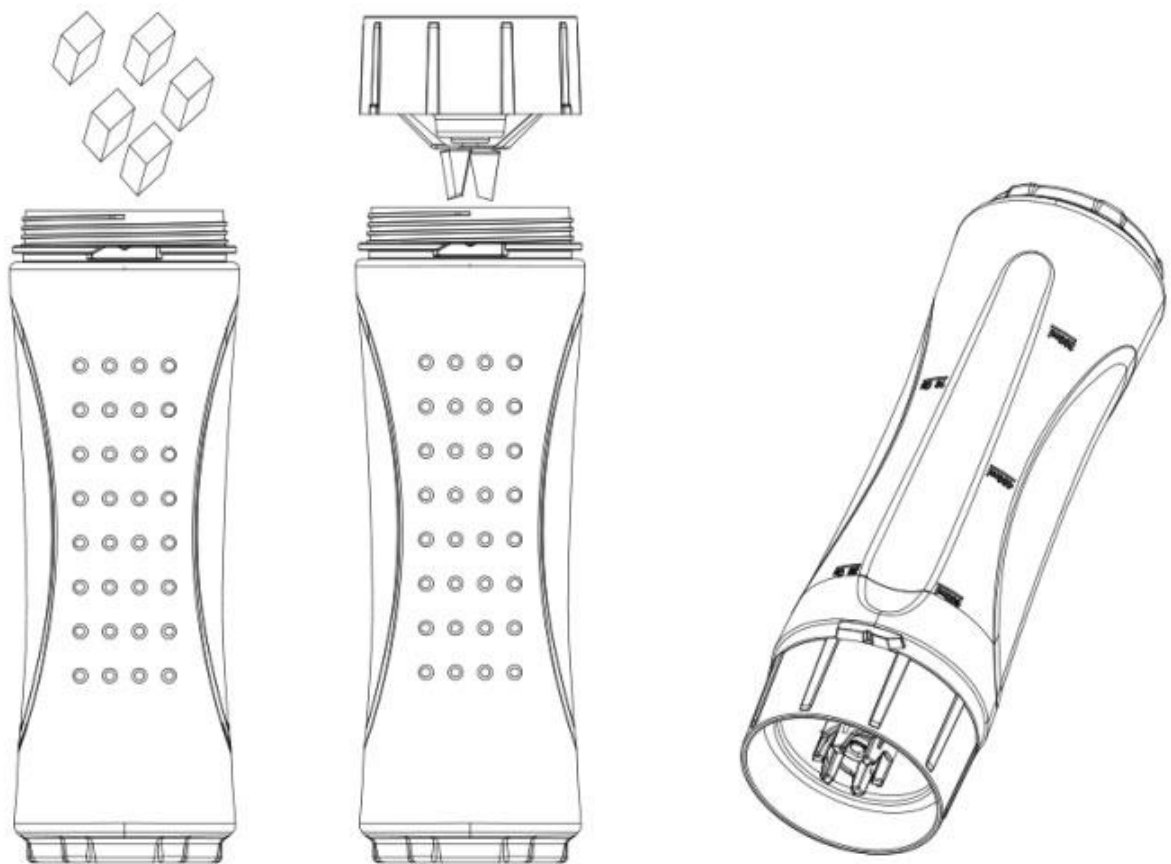
1. 2 x bottle lid with a handy handle and a unique non drip spout
2. 2 x 600 ml bottle
3. Blade holder (1 x adapter with improved ice crusher)
4. Container socket
5. Switch knob
6. Base (blender)
7. 1 x 50 g grinder for grinding herbs, nuts, etc.
8. 1 x grinder adapter with improved blade

+ free 2 x sports case for transporting the bottle (optional)

BLENDER USE INSTRUCTIONS

1. Put the motor base on flat & dry platform. Make sure the electricity power match with the details given on the rating label of the blender and switch is off before connecting to the power.

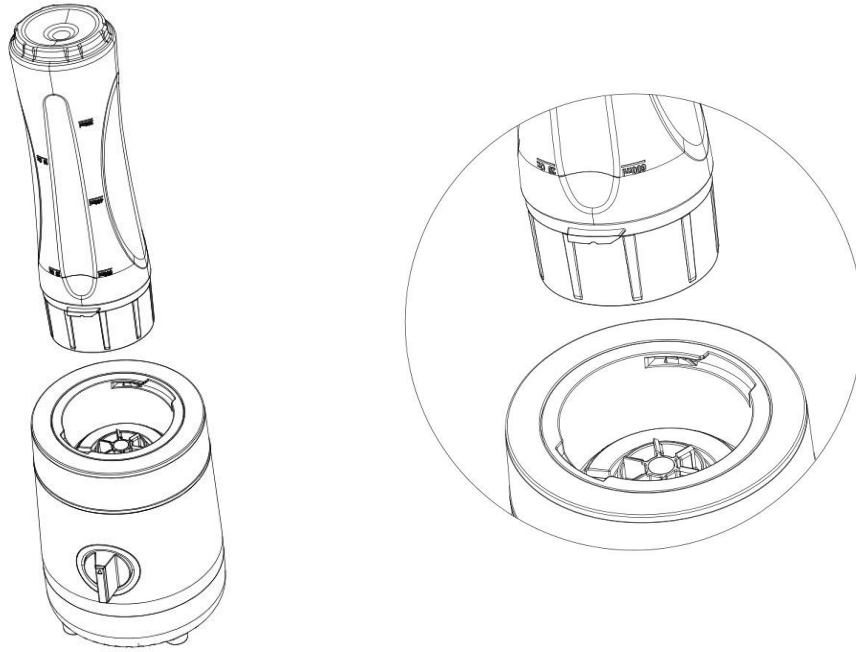
2. Wash the bottle and make sure the bottle is clean inside. Cut the fruit into the cube blocks 15*15*15mm (maximum size). Put these cube blocks into the bottle and add proper amount of water in it. Then screw the bottle clockwise in the blade holder firmly. Note that



the water amount should not exceed the maximum capacity of the bottle.

3. Plug in.

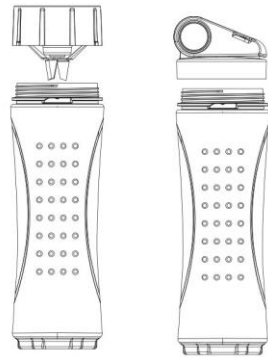
4. Place the bottle with blade holder on the motor base and then turn the bottle counterclockwise into the motor base. When the bottle is mounted correctly the blender will light blue. After that, switch on and then the blender starts working. If the bottle is not installed on the motor base properly, the blender won't operate. This is a safety feature.



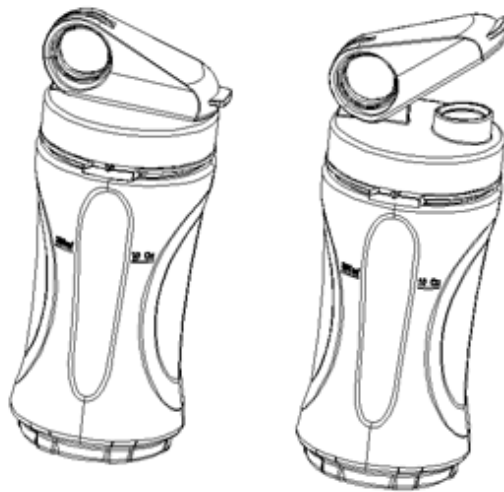
5. Press the pulse button several times for pre-blending. Then, to further mix the content, switch to position 1 and then 2. Do not run the blender continuously for longer than 3 minutes. Switch Off and let it rest for 2 minutes to cool down the motor of blender before starting again.

6. After use, switch off and unplug the appliance from the power supply. Spin out the bottle.

7. Screw the blade holder out from the bottle, and then drink directly. Or you can carry it anywhere with the convenient non drip spout.



8. The usage of non drip spout : Put the juice into the bottle, screw the lid into the jar and push down the upper cover. Drink method: Push the upper cover upwards and drink directly.

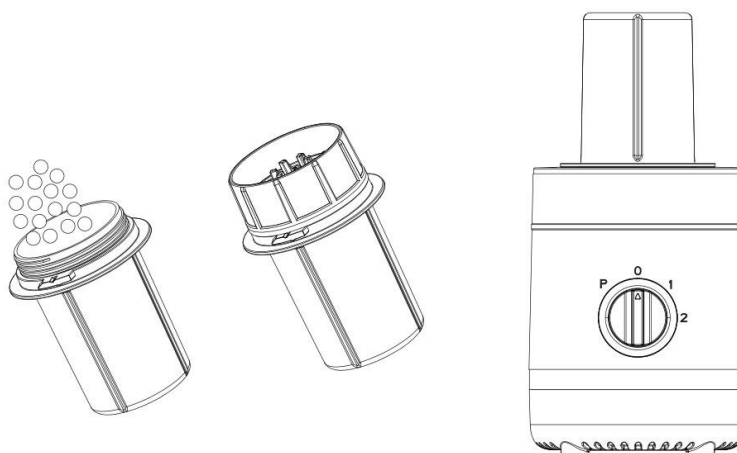


GRINDER USE

1. This grinder is suitable for milling dry ingredients (rice, nuts, herbs, pepper, coffee etc.) into powder; Put the ingredients into the grinder cup (maximum is 50g). Note that the amount of ingredients should not exceed the maximum capacity of the cup. Then screw the cup in the blade holder firmly.

2. Install the grinder cup with blade holder on the motor base, screw the grinder cup anticlockwise into the motor base firmly. If the grinder cup is not installed on the motor base properly, the chopper won't operate. This is a safety feature.

3. One minute operation is recommended.



MOST COMMON PROBLEMS

Problem	Solution
The device does not work	If the bottle or grinder are not installed correctly, the blender will not work (safety feature)
The device stops suddenly	The bottle can loosen after intense use. Remove the bottle for a moment. Then reinstall the bottle on the base. The blender will start working properly.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, switch off and disconnect the supply power.
2. Components that have come into contact with food must be cleaned regularly.
3. Self-cleaning: Put into the blender jar (bottle, grinder) proper amount of warm water, cover the blender jar (bottle, grinder) and install on the motor base. Plug in and press the pulse button for about 20 seconds. Then open the blender jar (bottle, grinder) and pour out the water, wipe it with a piece of wet cloth.

Note: If the components get in touch with greasy food such as meat, manual cleaning with tender detergent is recommended.

4. Wipe the main body with a piece of damp rinsing cloth. Do not immerse the main body into water or other liquid. Do not wash it in water or other liquid.
5. Keep the blender in dry and ventilative place, avoid direct sunlight.
6. Allow all parts to be clean and dry thoroughly before storage.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά την χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες ασφαλείας:

1. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον τεχνικό σέρβις.
2. Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρες τις οδηγίες χρήσεως πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά την συσκευή.
3. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και από άτομα με ειδικές ανάγκες.
4. Χρησιμοποιείτε την συσκευή πάντα σε μία επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
5. Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από αιχμηρά αντικείμενα.
6. Μην βυθίζετε την συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.
7. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη ή εάν η συσκευή έχει υποστεί πτώση και δεν λειτουργεί σωστά.
8. Προς αποφυγή πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή άλλων ατυχημάτων να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα.
9. Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι η ίδια όπως στην πινακίδα τύπου. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, βγάλτε το φις από την πρίζα
10. Η συσκευή δεν λειτουργεί με άδειο ή πολύ γεμάτο δοχείο. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή με παρατεταμένη συνεχή λειτουργία.
11. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ενέργειας είναι απενεργοποιημένη κατά τον καθαρισμό ή την αποσυναρμολόγηση.
12. Η λεπίδα αυτής της συσκευής είναι πολύ αιχμηρή, προσέξτε όταν την καθαρίζετε και την συναρμολογείτε.
13. Πάντα να αποσυνδέετε την συσκευή από το ρεύμα όταν: παραμένει χωρίς επιτήρηση, κατά την συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
14. Μην ρίχνετε καυτό νερό μέσα στο δοχείο/μπουκάλι.
15. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες φυσικές ή ψυχικές δυνατότητες μόνο υπό επίβλεψη ή εάν έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και είναι ενημερωμένα για τους κινδύνους της ακατάλληλης χρήσης. Τα παιδιά δεν μπορούν να παίζουν με την συσκευή.
16. Αποθηκεύτε την συσκευή, το καλώδιο και τα εξαρτήματα σε μέρος μη-προσβάσιμο για τα παιδιά.

17. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές εστίες, σε ξενοδοχεία κτλ.

18. Βεβαιωθείτε ότι το μπλέντερ είναι απενεργοποιημένο πριν την εξαγωγή οποιουδήποτε εξαρτήματος από την βάση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μοντέλο: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB1000 / SB1100 X-line

Ισχύς: 300 W

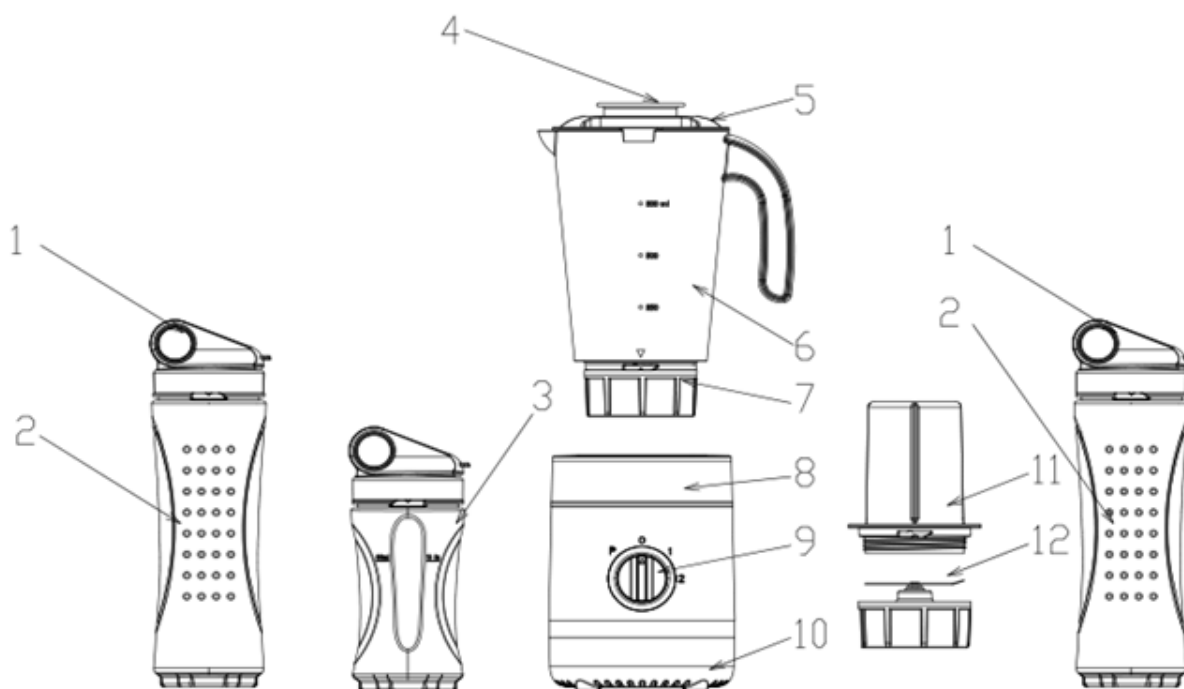
Τροφοδοσία: 220—240V 50/60Hz

Μοντέλο: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB2000 / SB2100 X-line

Ισχύς: 500 W

Τροφοδοσία: 220—240V AC 50Hz

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



SB1000 / SB1100 / SB2000 / SB2100

1. Καπάκι με εύχρηστη λαβή και μοναδικό στόμιο „non drip”

2. Δοχείο 600 ml

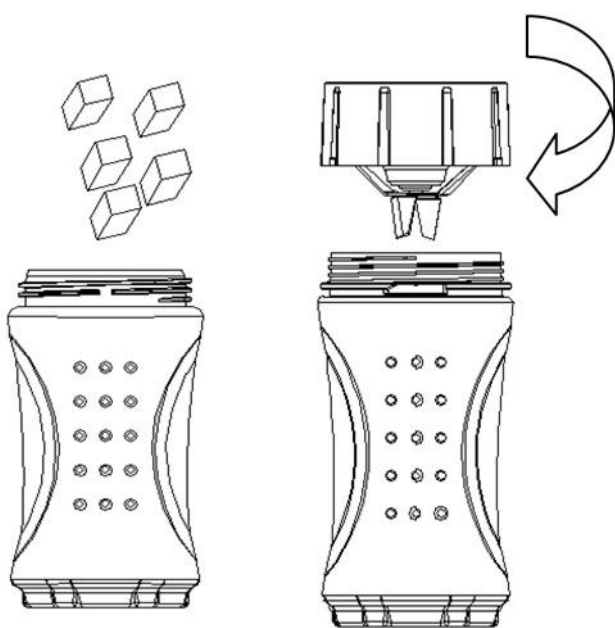
3. Δοχείο 300 ml (μόνο στα μοντέλα SB2000 και SB2100)

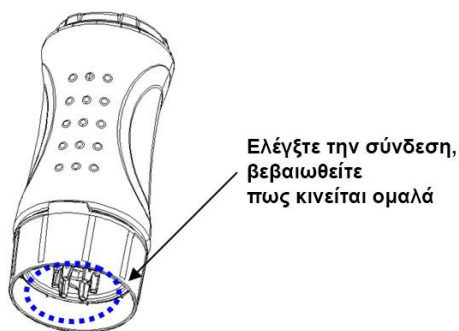
4. Κάλυμμα πώματος της κανάτας με την μεζούρα (μόνο στα μοντέλα SB2000 και SB2100)

5. Κάλυμμα κανάτας (μόνο στα μοντέλα SB2000 και SB2100)
6. Κανάτα με διαχωριστικό (μόνο στα μοντέλα SB2000 και SB2100)
7. Λαβή λεπίδας
8. Φωλιά του δοχείου
9. Περιστροφικός διακόπτης
10. Βάση (μπλέντερ)
- 11 50 g μύλος για το άλεσμα βοτάνων, ξηρών καρπών κλπ.
- 12 προσαρμογέας του μύλου με τελειοποιημένη λεπίδα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

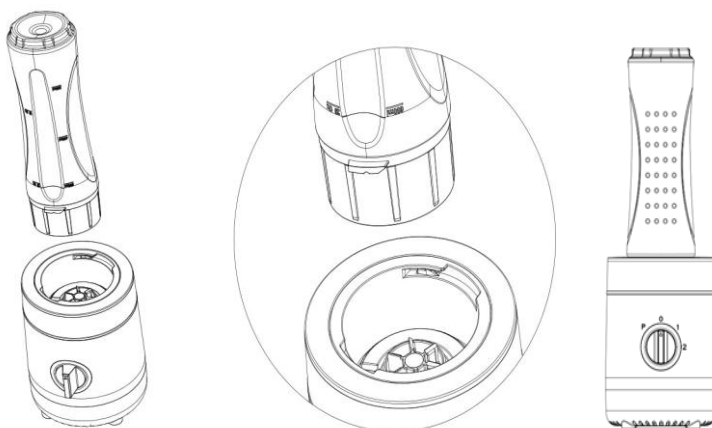
1. Τοποθετήστε την βάση του μπλέντερ σε μία επίπεδη και στεγνή επιφάνεια. Πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία αντιστοιχεί στα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής και ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
2. Πλύνετε το δοχείο και βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό του είναι καθαρό. Κόψτε τα φρούτα σε κομμάτια με διαστάσεις περίπου 15x15x15mm (μέγιστο μέγεθος). Τοποθετήστε τα κομμένα κομμάτια στο δοχείο και προσθέστε την σωστή ποσότητα νερού. Στη συνέχεια, βιδώστε το δοχείο καλά προς τα δεξιά μέσα στον προσαρμογέα του μπλέντερ με την λεπίδα. Θα πρέπει να θυμόμαστε ότι η ποσότητα του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος κάτω από την λαβή της λεπίδας κινείται ομαλά.





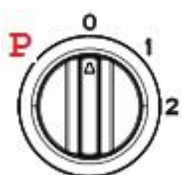
3. Συνδέστε το μπλέντερ στο ρεύμα

4. Τοποθετήστε το δοχείο με τον υποδοχέα λεπίδας στο μπλέντερ, έπειτα περιστρέψτε το δοχείο αντίστροφα από την φορά των δεικτών του ρολογιού στην βάση του κινητήρα. Όταν το δοχείο έχει τοποθετηθεί σωστά το μπλέντερ θα αρχίσει να φέγγει με μπλέ χρώμα. Κατόπιν ενεργοποιήστε το μπλέντερ. Πιέστε το κουμπί Pulse (P) μερικές φορές, για να εκτελέσετε προ-ανάμειξη. Εάν το δοχείο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, η συσκευή δεν θα λειτουργεί – αυτό είναι επικίνδυνο.



5. Μην χρησιμοποιείτε το μπλέντερ σε συνεχόμενη λειτουργία για περισσότερο από 3 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, απενεργοποιήστε το μπλέντερ για περίπου 2 λεπτά ώστε να κρυώσει ο κινητήρας. Στην συνέχεια μπορείτε να επανεκκινήσετε την συσκευή.

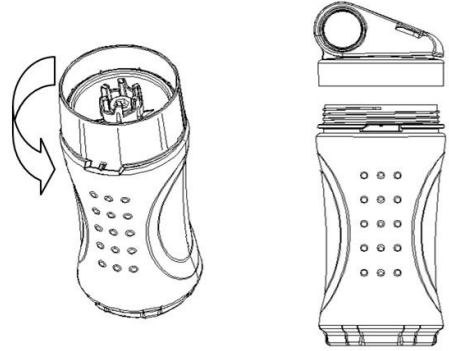
6. Ρυθμίστε τον διακόπτη στην θέση P αρκετές φορές ώστε να εκτελέσετε προ-ανάμειξη.



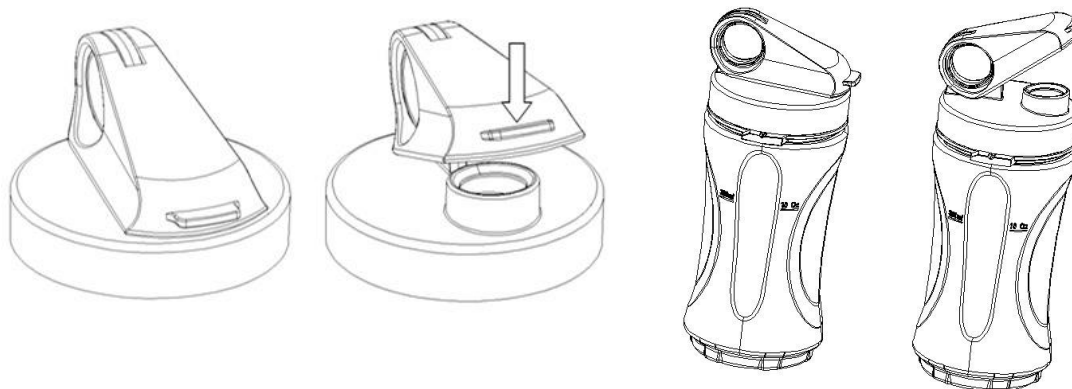
Στην συνέχεια, για περαιτέρω ανάμειξη του περιεχομένου, μεταβείτε στην θέση 1 και στην συνέχεια στην 2. Μην δουλεύετε το μπλέντερ συνεχόμενα για περισσότερο από 3 λεπτά.

7. Μετά την χρήση, απενεργοποιήστε το μπλέντερ και αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα. Ξεβιδώστε το δοχείο.

8. Ξεβιδώστε την λαβή της λεπίδας και πίνετε απευθείας από το δοχείο ή προσαρμώστε βιδωτά την λαβή “non drip” και πάρτε το δοχείο μαζί σας.



9. Χρήση της λαβής με το στόμιο “non drip”: ρίξτε το ποτό σας στο δοχείο και βιδώστε την λαβή με το στόμιο. Για να το καταναλώσετε, σηκώστε το στόμιο και πιείτε το ποτό.

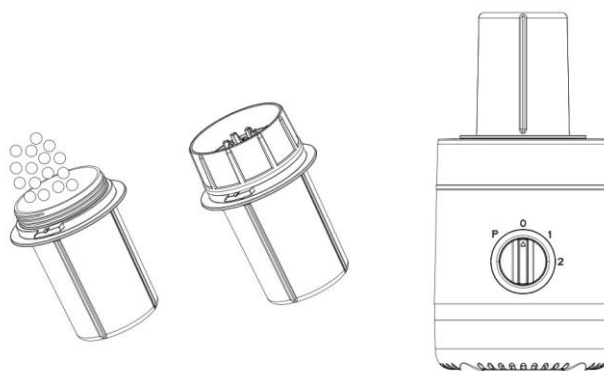


ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΥΛΟΥ

1. Χρησιμοποιώντας τον μύλο, μπορείτε να αλέσετε ξηρά συστατικά (π.χ. ρύζι, καρύδια, βότανα, πιπέρι, καφέ κλπ.). Εισάγετε τους ξηρούς καρπούς στο δοχείο του μύλου (μέγιστη χωρητικότητα 50g). Η ποσότητα των συστατικών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου. Στη συνέχεια, βιδώστε το δοχείο του μύλου στην λαβή της λεπίδας.

2. Τοποθετήστε το δοχείο του μύλου στην βάση (βιδώστε καλά προς τα αριστερά). Εάν το δοχείο δεν είναι σωστά τοποθετημένο, ο μύλος δεν θα λειτουργήσει (ασφάλεια).

3. Ο συνιστώμενος χρόνος εργασίας του μύλου είναι ένα λεπτό.



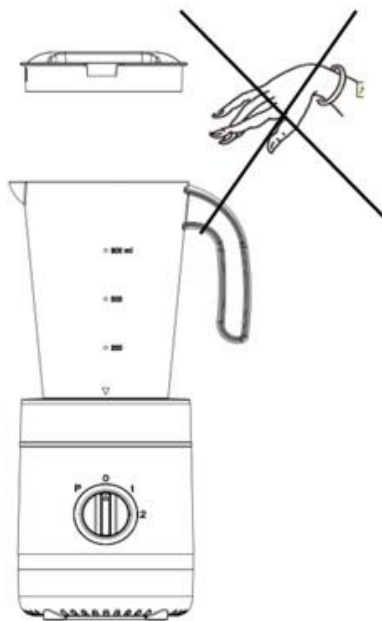
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΜΕ ΚΑΝΑΤΑ (αφορά στα μοντέλα SB2000 και SB2100)

1. Τοποθετήστε την βάση του μπλέντερ σε επίπεδη και στεγνή επιφάνεια. Πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι σύμφωνη με τα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής και ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.

2. Πλύνετε το δοχείο του μπλέντερ και βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό του είναι καθαρό. Κόψτε τα φρούτα σε κομμάτια με διαστάσεις περίπου 15x15x15mm (μέγιστο μέγεθος). Τοποθετήστε τα κομμένα κομμάτια στο δοχείο και προσθέστε την σωστή ποσότητα νερού. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το καπάκι επί του δοχείου του μπλέντερ και βιδώστε δυνατά. Θα πρέπει να θυμόμαστε ότι η ποσότητα του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα της κανάτας.

3. Τοποθετήστε την κανάτα στην βάση του μπλέντερ, βιδώστε την κανάτα του μπλέντερ αριστερόστροφα επί της βάσης του μπλέντερ και βεβαιωθείτε ότι το γρανάζι κάτω από την κανάτα του μπλέντερ έχει συνδεθεί σωστά στον αναμεταδότη κίνησης, στην βάση του κινητήρα. Εάν η κανάτα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, ο αναμεικτήρας δεν θα λειτουργήσει. Αυτό συμβαίνει για λόγους ασφαλείας.

4. **ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ** η αφαίρεση του καπακιού ή η τοποθέτηση των δακτύλων μέσα στην κανάτα κατά την διάρκεια λειτουργίας της συσκευής.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΜΟΝΤΕΛΩΝ

SB1000 i SB1100

- 1 x μπλέντερ
- 1 x προσαρμογέας με λεπίδα για τριμματοποίηση πάγου
- 1 x μύλος 50g
- 2 x δοχείο 600 ml
- 2 x βιδωτό καπάκι
- 2 x Etui

SB2000 i SB2100

- 1 x μπλέντερ
- 1x κανάτα 800 ml
- 1 x προσαρμογέας με λεπίδα για τριμματοποίηση πάγου
- 1 x μύλος 50g
- 2 x δοχείο 600 ml
- 1 x δοχείο 300 ml
- 3 x βιδωτό καπάκι
- 3 x Etui

ΣΥΧΝΟΤΕΡΑ ΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί καλά. Εάν η φιάλη (μύλος) δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, ο αναμεικτήρας δεν θα λειτουργήσει (ασφάλεια)
Ο κινητήρας έπαψε ξαφνικά να λειτουργεί	Η κανάτα (το δοχείο) μπορεί να χαλαρώσει μετά από έντονη χρήση. Αφαιρέστε για λίγο το δοχείο (τον μύλο) και περιμένετε μια στιγμή. Στην συνέχεια τοποθετήστε ξανά την κανάτα (δοχείο) στην βάση. Το μπλέντερ θα πρέπει να λειτουργήσει σωστά

ΠΛΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το μπλέντερ από την πηγή τροφοδοσίας.
2. Τα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.
3. Αυτο-καθαρισμός: Ρίξτε τη σωστή ποσότητα ζεστού νερού στο δοχείο (μπουκάλι, μύλος). Βιδώστε το δοχείο (μπουκάλι, μύλος) και τοποθετήστε το στην βάση του μπλέντερ. Συνδέστε το μπλέντερ στο ρεύμα και πατήστε το παλλόμενο κουμπί για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Στην συνέχεια ανοίξτε το καπάκι του δοχείου (κανάτα, μπουκάλι, μύλος), αδειάστε το νερό και σκουπίστε με ένα υγρό πανάκι.
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Εάν το δοχείο έρθει σε επαφή με λιπαρά τρόφιμα (π.χ. κρέας), συνιστάται η πλύση του με το χέρι, χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό.
4. Σκουπίστε την βάση του μπλέντερ με ένα υγρό πανί. Μη βυθίζετε την βάση σε νερό ή άλλο υγρό. Μην πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
5. Φυλάσσετε σε ξηρό και ευάερο μέρος, αποφεύγετε το άμεσο ηλιακό φως.
6. Μετά την χρήση, πλύνετε και στεγνώστε πάντοτε όλα τα εξαρτήματα του μπλέντερ.

SICHERHEIT

Während der Benutzung elektronischer Geräte sollen stets die folgenden Sicherheitshinweise beachtet werden.

1. Sofern der Netzstecker beschädigt ist, sollte er vom Produzenten oder dem Service ausgetauscht werden.
2. Lesen Sie genau die ganze Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts.
3. Das Gerät sollte nicht von Kindern oder beeinträchtigten Personen benutzt werden.
4. Benutzen Sie das Gerät stets nur auf einer flachen und sauberen Oberfläche.
5. Halten Sie das Netzkabel fern von scharfen Gegenständen.
6. Legen Sie weder das Gerät noch das Netzkabel ins Wasser.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder das Gerät, z.B. durch einen Fall, beschädigt ist.
8. Um einen Brand, einen Stromschlag oder andere Verletzungen zu verhindern, benutzen Sie stets nur die Originalteile.
9. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Nennwerttabelle entspricht. Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, nehmen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
10. Das Gerät funktioniert nicht, wenn es leer bzw. zu voll ist. Benutzen Sie das Gerät nicht durchgehend.
11. Gehen Sie sicher, dass das Gerät nicht mehr angeschlossen ist, bevor Sie es säubern oder demontieren.
12. Das Messer des Gerätes ist sehr scharf, man muss bei Reinigung und Aufbau vorsichtig vorgehen.
13. Der Netzstecker muss stets gezogen werden, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, es montiert, demontiert oder gesäubert wird.
14. Kein heißes Wasser in die Flasche oder den Krug gießen.
15. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät kann von Personen mit sensorischen, körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen werden und sofern sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
16. Bewahren Sie das Gerät, Netzteil und Zubehör für Kinder unzugänglich auf.

17. Das Gerät ist für die Benutzung im Haushalt, Hotel etc. bestimmt.

18. Gehen Sie sicher, dass der Mixer ausgeschaltet ist, bevor Sie jegliches Zubehör von der Basis entfernen.

Technische Daten

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB1000 / SB1100 X-line

Leistung: 300W

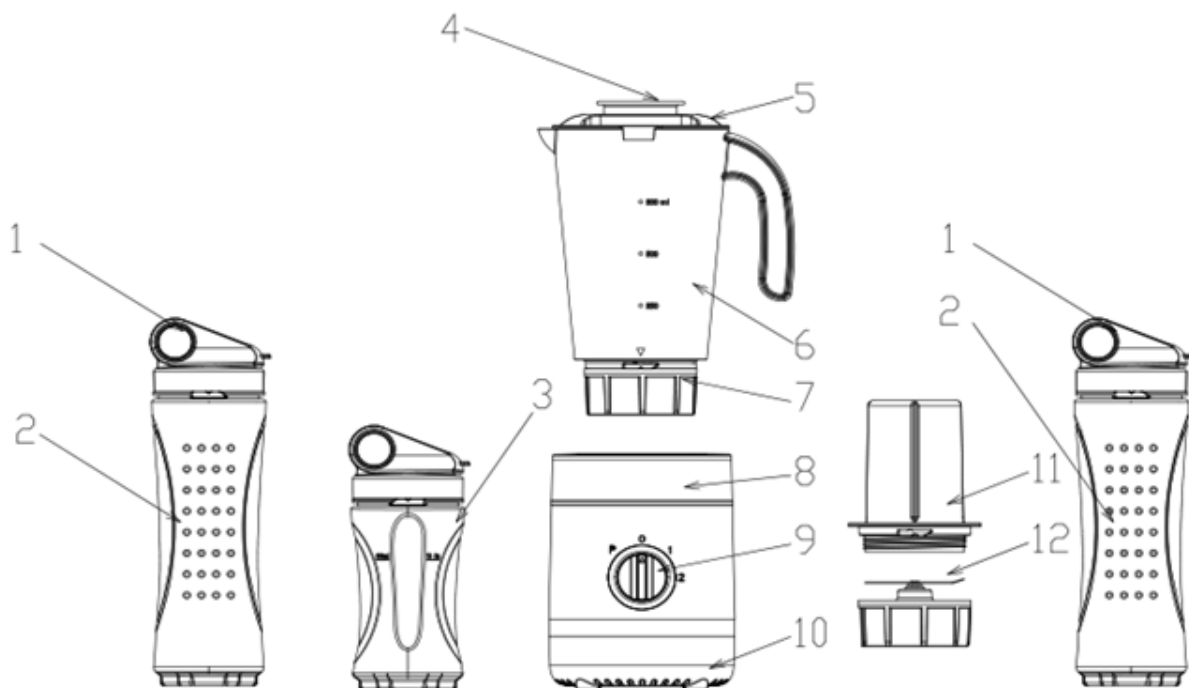
Stromstärke: 220 – 240V 50/60Hz

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB2000 / SB2100 X-line

Leistung: 500W

Stromstärke: 220 – 240V AC 50Hz

Beschreibung des Gerätes



SB1000 / SB1100 / SB2000 / SB2100

1. Schraubverschluss mit handlichem Griff und einzigartigem „non-drip“ Verschluss

2. Flasche 600ml

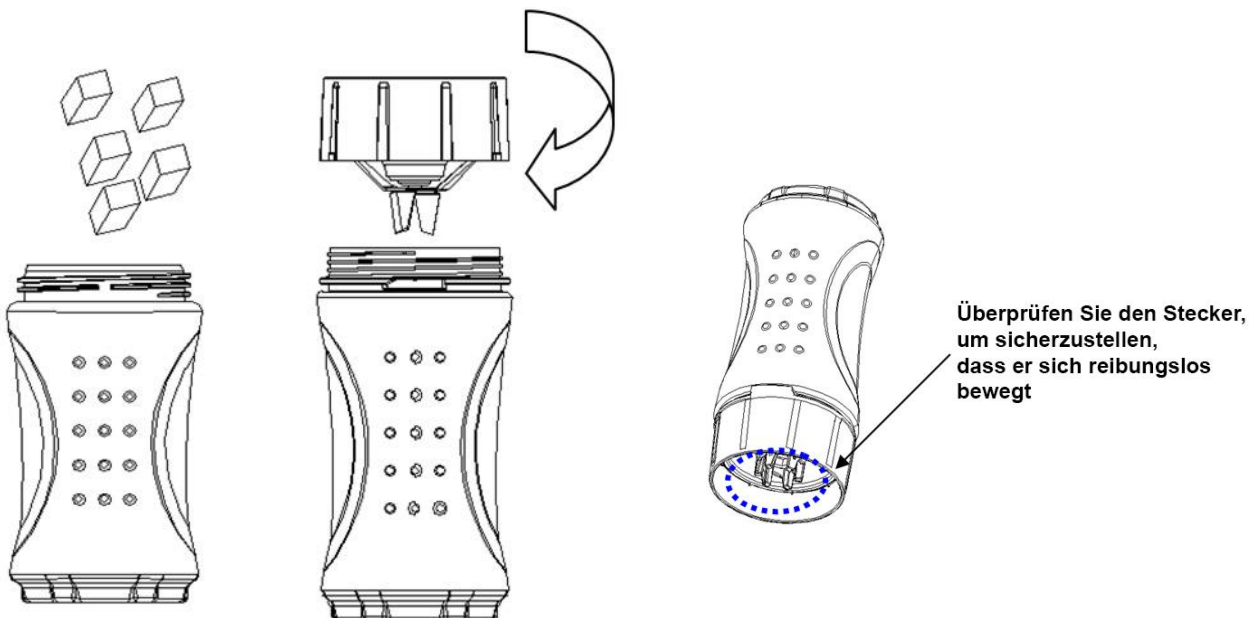
3. Flasche 300ml (nur bei Modell SB2000 und SB2100)

4. Kappe der Abdeckung des Kelches mit Messbecher (nur bei Modell SB2000 und SB2100)

5. Abdeckung des Kelches (nur bei Modell SB2000 und SB2100)
6. Kelch mit Skala (nur bei Modell SB2000 und SB2100)
7. Messereinsatz
8. Basis des Behälters
9. Regulator
10. Basis (Mixer)
11. 50g Mühle zum Zerkleinern von Kräutern, Nüssen etc.
12. Adapter Mühle mit verbessertem Messer

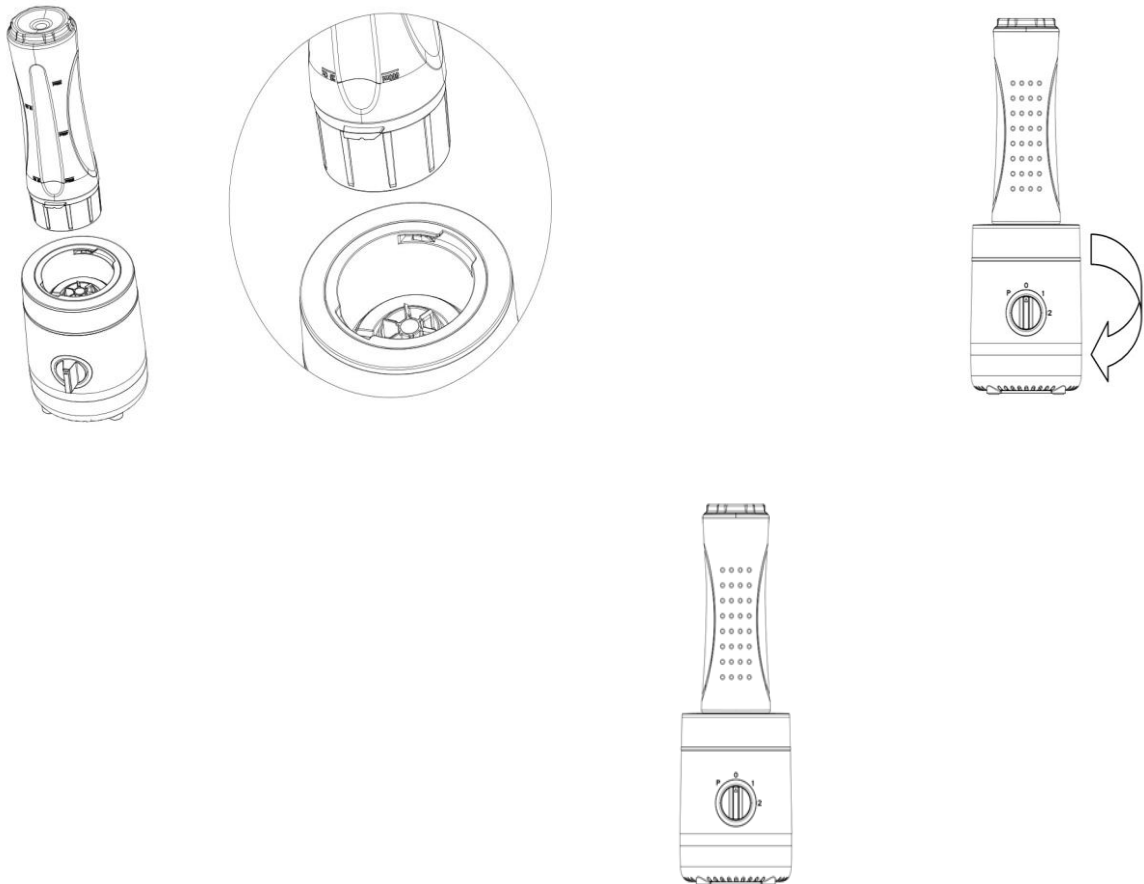
Bedienungsanleitung Mixer

1. Platzieren Sie die Basis des Mixers auf einer flachen und trockenen Oberfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der der Nennwerttabelle übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
2. Säubern Sie die Flasche und vergewissern Sie sich, dass sie innen sauber ist. Schneiden Sie das Obst in Stücke in der Größe von 15x15x15mm (maximale Größe). Platzieren Sie das Obst in der Flasche und fügen Sie die gewünschte Menge Wasser hinzu. Anschließend drehen Sie die Flasche kräftig nach rechts in den Adapter des Mixers mit dem Messer hinein. Denken Sie daran, dass sie Menge Wasser nicht die maximale Füllmenge überschreiten darf. Vergewissern Sie sich, dass sich das Verbindungsteil unter dem Messer stets flüssig bewegt.



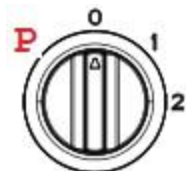
3. Schließen Sie den Mixer an den Strom an.
4. Platzieren Sie die Flasche mit dem Messeradapter entgegen des Uhrzeigersinns auf der

Basis des Motors. Wenn die Flasche fachgerecht montiert ist, wird der Mixer blau aufleuchten. Anschließend schalten Sie den Mixer ein. Drehen Sie den Knopf „Pulse“ (P) mehrfach, um das Mixen einzuleiten. Sofern die Flasche nicht richtig montiert ist, wird das Gerät nicht funktionieren – dies ist eine Sicherheitsmaßnahme.



5. Benutzen Sie den Mixer durchgehend nicht länger als 3 Minuten am Stück. Danach soll man den Mixer für ca. 2 Minuten ausschalten, um das Abkühlen des Motors zu gewährleisten. Anschließend kann man das Gerät weiterverwenden.

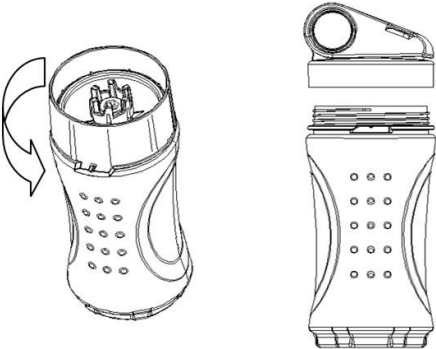
6. Drehen Sie den Knopf einige Male auf P, um das Mixen einzuleiten. Anschließend schalten Sie auf 1 oder 2, um weiterhin zu Mixen. Benutzen Sie den Mixer durchgehend nicht länger als 3 Minuten.



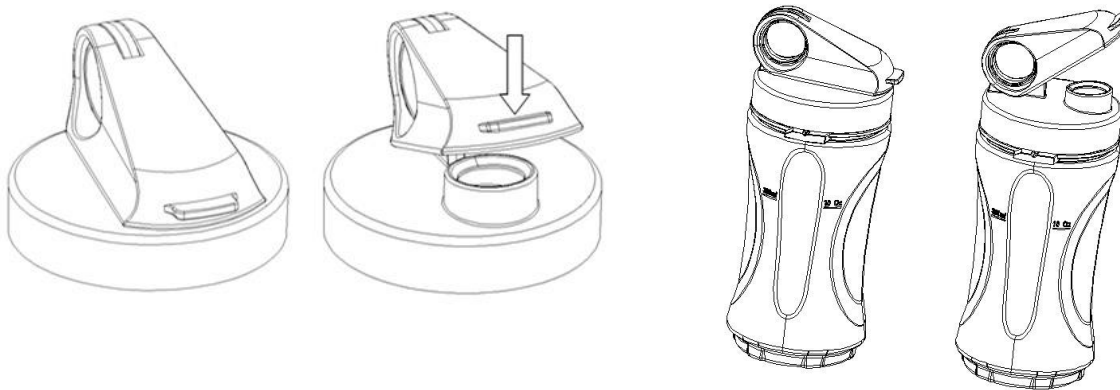
7. Nach dem Benutzen muss man den Mixer ausschalten und das Netzteil vom Strom trennen. Drehen Sie die Flasche ab.

8. Drehen Sie die Fassung des Messers raus und trinken Sie danach direkt aus der

Flasche oder verschließen Sie sie mit dem „non-drip“ Verschluss für den Transport.

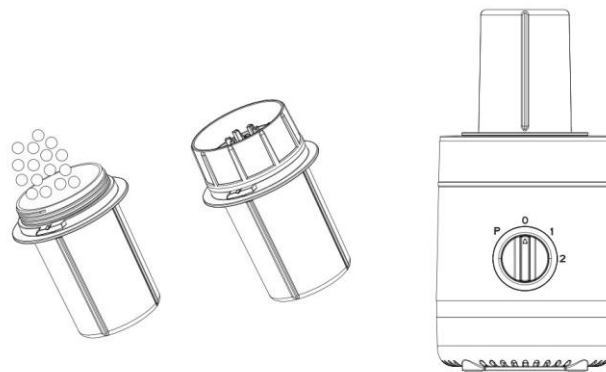


9. Benutzung des Griffs mit dem „non-drip“ Verschluss: Gießen Sie das Getränk hinein und verschließen den Griff mit dem „non-drip“ Verschluss. Um zu trinken, heben Sie den Verschluss an.



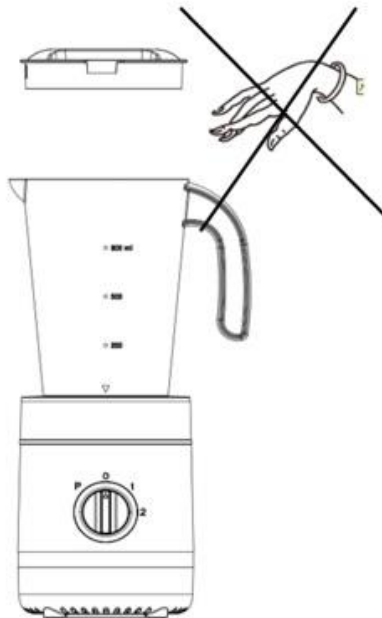
Benutzung der Mühle

1. Mithilfe der Mühle kann man trockene Zutaten zerkleinern (z.B. Reis, Nüsse, Kräuter, Pfeffer, Kaffee etc.). Füllen Sie die Körner (o.ä.) in den Behälter der Mühle (max. 50g). Die Menge der Zutaten darf die Füllmenge nicht überschreiten. Anschließend drehen Sie den Mühlenbehälter in die Fassung des Messers.
2. Befestigen Sie den Mühlenbehälter an der Basis (fest nach links drehen). Sofern der Behälter nicht richtig angebracht ist, wird die Mühle nicht funktionieren (Sicherheit).
3. Es wird empfohlen, die Mühle nur 1 Minute am Stück zu nutzen.



Benutzung des Kelchmixers (betrifft Modelle SB2000 und SB2100)

1. Platzieren Sie die Basis des Mixers auf einer flachen und trockenen Oberfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der der Nennwerttabelle übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
2. Säubern Sie die Flasche und vergewissern Sie sich, dass sie innen sauber ist. Schneiden Sie das Obst in Stücke in der Größe von 15x15x15mm (maximale Größe). Platzieren Sie das Obst in dem Behälter und fügen Sie die gewünschte Menge Wasser hinzu. Anschließend drehen Sie den Behälter kräftig nach rechts in den Adapter des Mixers mit dem Messer hinein. Denken Sie daran, dass die Menge Wasser nicht die maximale Füllmenge überschreiten darf. Vergewissern Sie sich, dass sich das Verbindungsteil unter dem Messer stets flüssig bewegt.
3. Platzieren Sie den Behälter mit dem Messeradapter entgegen des Uhrzeigersinns auf der Basis des Motors. Wenn der Behälter fachgerecht montiert ist, wird der Mixer blau aufleuchten. Anschließend schalten Sie den Mixer ein. Drehen Sie den Knopf „Pulse“ (P) mehrfach, um das Mixen einzuleiten. Sofern der Behälter nicht richtig montiert ist, wird das Gerät nicht funktionieren – dies ist eine Sicherheitsmaßnahme.
4. Man darf während der Mixer arbeitet weder die Abdeckung abnehmen noch seine Finger hineinstecken.



Inhalt der Modelle

SB1000 und SB1100

- 1x Mixer
- 1x Adapter zur Herstellung von crushed ice
- 1x Mühle 50g
- 1x Flasche 600ml
- 2x Drehverschluss
- 2x Etui

SB2000 und SB2100

- 1x Mixer
- 1x Kelch 800ml
- 1x Adapter zur Herstellung von crushed ice
- 1x Mühle 50g
- 2x Flasche 600ml
- 1x Flasche 300ml
- 3x Drehverschluss
- 3x Etui

Zumeist angetroffene Fehler

PROBLEM	LÖSUNG
Gerät funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig montiert wurde. Sofern die Flasche (Mühle) nicht richtig montiert wurden, wird der Mixer nicht funktionieren (Sicherheit)
Der Motor schaltet sich plötzlich ab	Das Gefäß (Flasche) kann sich nach intensiver Benutzung lockern. Demontieren Sie die Flasche (Mühle) und warten Sie einen Moment. Montieren Sie den Behälter (Flasche) wieder an die Basis – der Mixer wird fachgerecht funktionieren

Reinigung und Pflege

1. Trenne Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
2. Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sollten regelmäßig gereinigt werden.
3. Selbstreinigung: Gießen Sie die angemessene Menge warmes Wasser in den Behälter (Flasche, Mühle). Verschließen und montieren Sie den Behälter auf der Basis des Mixers und drücken Sie den Knopf fürs Pulsieren für ca. 20 Sekunden. Öffnen Sie anschließend den Deckel des Behälters (Flasche, Mühle), gießen Sie das Wasser heraus und reinigen den Behälter mit einem feuchten Lappen. ACHTUNG: Falls der Behälter mit fettiger Nahrung (z.B. Fleisch) in Berührung kam, empfehlen wir ihn manuell mit einem milden Spülmittel zu reinigen.
4. Wischen Sie die Basis des Mixers mithilfe eines feuchten Lappens. Tauchen Sie die Basis nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Halten Sie sie nicht unter fließendes Wasser.
5. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und gut gelüfteten Ort auf, vermeiden Sie Kontakt mit direktem Sonnenlicht.
6. Waschen und trocknen Sie nach dem Benutzen stets alle Teile des Mixers.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických zariadení by ste mali vždy dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

1. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca alebo servisný technik.
2. Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte celú príručku.
3. Prístroj by nemali používať deti ani ľudia s postihnutím.
4. Vždy používajte zariadenie na rovnom a suchom povrchu.
5. Napájací kábel udržiavajte mimo dosahu ostrých predmetov.
6. Neumiestňujte zariadenie, napájací kábel do vody alebo iných tekutín.
7. Nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo ak výrobok spadol a nefunguje správne.
8. Používajte iba originálne diely, aby nedošlo k požiaru, úrazu elektrickým prúdom a inému zraneniu.
9. Skontrolujte, či je sieťové napätie rovnaké ako na typovom štítku. Keď sa zariadenie nepoužíva, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
10. Zariadenie nefunguje, ak je fľaša prázdna alebo príliš plná. Nepoužívajte zariadenie nepretržite.
11. Pri čistení alebo vyberaní sa uistite, že je vypnuté napájanie.
12. Čepel' tohto zariadenia je veľmi ostrá, pri čistení a montáži buďte opatrní.
13. Zariadenie vždy odpojte od elektrickej siete, keď: je počas montáže, demontáže alebo čistenia ponechané bez dozoru.
14. Do fľaše / džbánu nelejte horúcu vodu.
15. Zariadenie by nemali používať deti. Pomôcku môžu používať osoby so zníženou fyzickou alebo duševnou spôsobilosťou iba pod dohľadom alebo ak boli poučené o tom, ako používať pomôcku bezpečným spôsobom a informované o nebezpečenstvách nesprávneho použitia. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
16. Zariadenie, kábel a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
17. Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach, hoteloch atď.
18. Pred vybratím príslušenstva zo základne sa uistite, že je mixér vypnutý .

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB1000 / SB1100 X-line

Výkon: 300 W

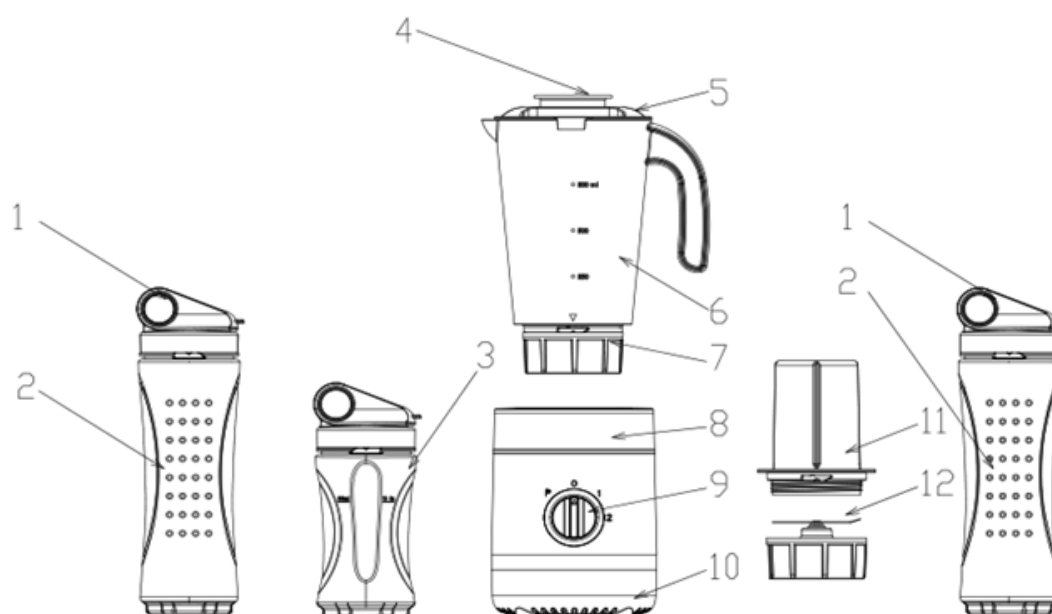
Napájanie: 220-240V 50/60 Hz

Model: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB2000 / SB2100 X-line

Príkon: 500 W

Napájanie: 220 - 240 V AC 50 Hz

OPIS ZARIADENIA



SB1000 / SB1100 / SB2000 / SB2100

1. Matica s praktickou rukoväťou a jedinečným odkvapkávacím výtokom
2. 600 ml fľaša
- 3 . Fľaša s objemom 300 ml (iba SB2000 a SB2100)
4. Kryt šálky s odmernou nádobou (len pri modeloch SB2000 a SB2100)
5. Veko pohára (iba pri modeloch SB2000 a SB2100)
6. Pohár s mierkou (len pre modely SB2000 a SB2100)
7. Držiak noža
8. Objímka nádoby
9. Prepínač

10. Základňa (mixér)

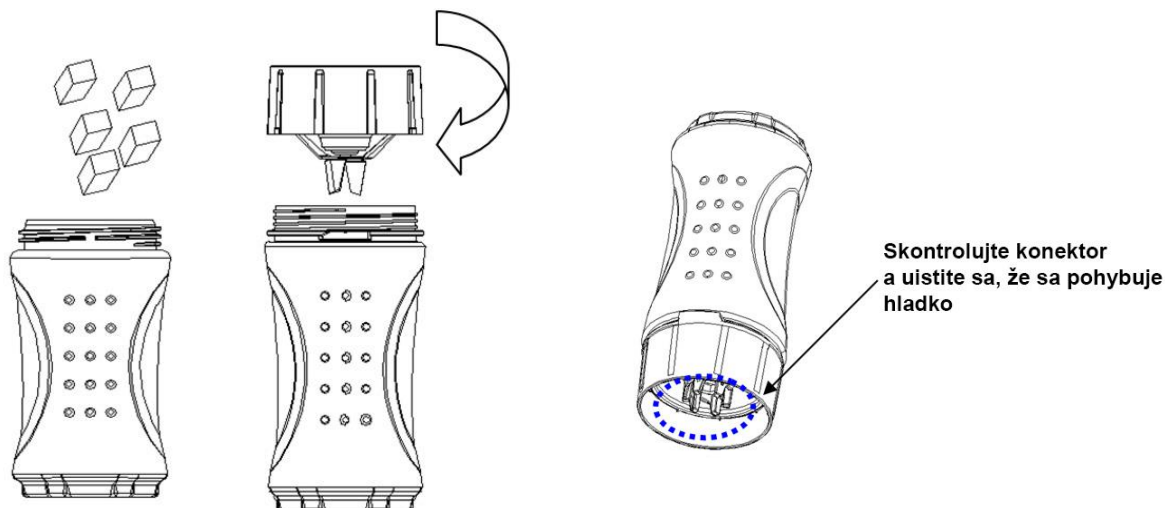
11. 50 g mlynček na mletie bylín, orechov atď.

12. brúsky s vylepšenou čepeľou

NÁVOD NA POUŽITIE BLOWNERU

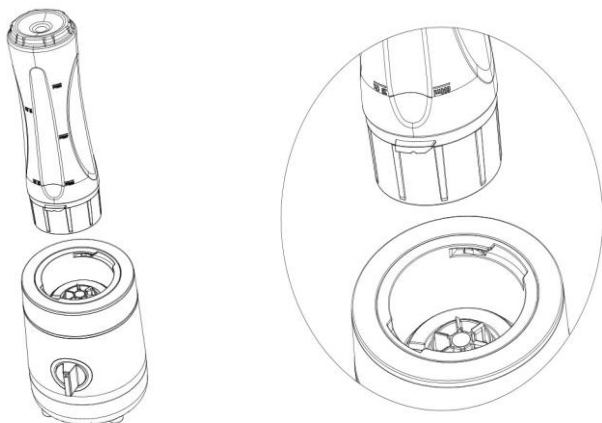
1. Položte základňu mixéra na rovný a suchý povrch. Pred pripojením k napájaciemu zdroju sa uistite, že elektrický výkon zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku zariadenia a či je vypínač vypnutý.

2. Prané nádobu mixéra a uistite sa, že je vo vnútri čistá. Ovocie nakrájajte na kúsky s rozmermi cca 15 x 15 x 15 mm (maximálna veľkosť). Nasekané kúsky vložte do fľaše a pridajte správne množstvo vody. Potom fľašu pevne priskrutkujte nožom na adaptér mixéra. Upozorňujeme, že množstvo vody by nemalo prekročiť maximálnu kapacitu fľaše. Skontrolujte, či sa konektor pod držiakom čepele pohybuje hladko.



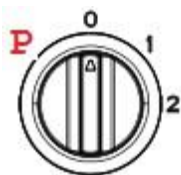
3. Pripojte mixér k zdroju napájania

4. Vložte fľašu s nožovým adaptérom do mixéra a potom otočte fľašu proti smeru hodinových ručičiek do základne motora. Ak je fľaša správne nainštalovaná, mixér sa rozsvieti na modro. Potom zapnite mixér. Niekoľkokrát stlačte tlačidlo impulzu (P), aby ste vykonali počiatkový mix. Ak je fľaša nesprávne nainštalovaná, zariadenie nebude fungovať - jedná sa o záruku.



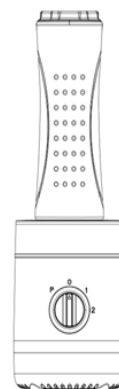
5. Nepoužívajte mixér nepretržite dlhšie ako 3 minúty. Po uplynutí tejto doby mixér vypnite asi na 2 minúty, aby sa motor ochladil. Potom môžete zariadenie reštartovať.

6. Prepínač prepnite niekoľkokrát do polohy P, aby sa začalo miešanie. Potom, aby ste pokračovali v miešaní, prepnite do polohy 1 a potom 2. Mixér nespúšťajte nepretržite dlhšie ako 3 minúty.

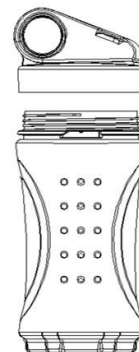
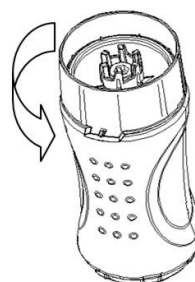


7. Po

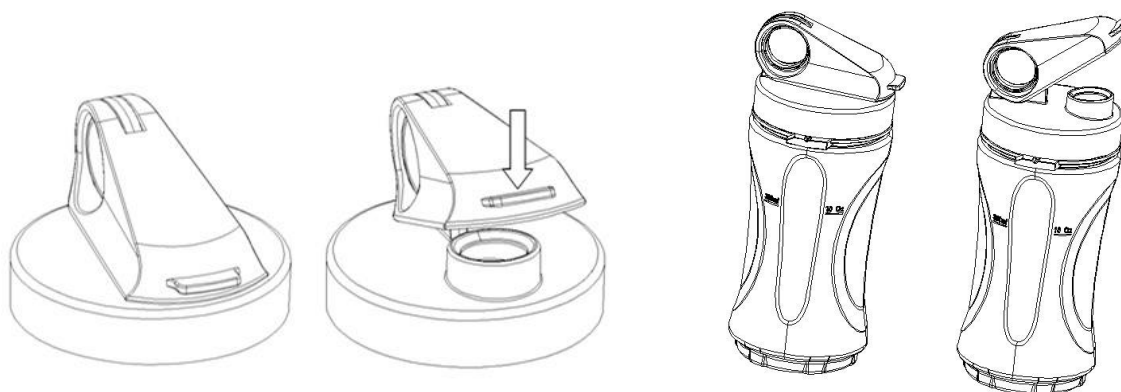
použití mixér vypnite a odpojte zariadenie zo siete. Odskrutkujte fľašu.



8. Odskrutkujte držiak noža a vypite priamo z fľaše alebo zaskrutkujte rukoväť pomocou odkvapkávacej hubice a vezmite fľašu so sebou.

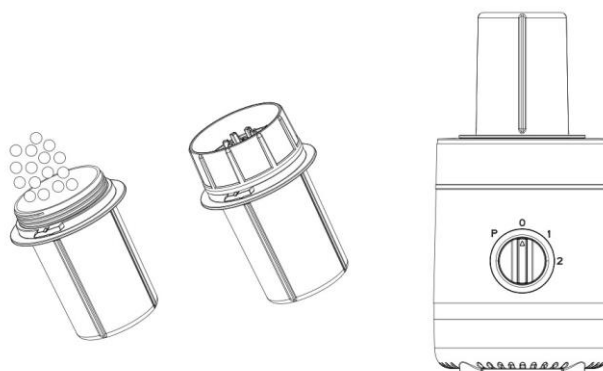


9. Použitie rukoväte s odkvapkávacím výtokom: nalejte nápoj do fľaše a naskrutkujte rukoväť výtoku. Na konzumáciu zdvihnite hubicu a vypite nápoj.



POUŽITIE BRUSIČA

1. Na mletie suchých prísad (napr. Ryže, orechov, bylín, korenia, kávy atď.) Použite mlynček. Vložte fazuľa do nádoby na mlynček (maximálne 50 g). Množstvo prísad nesmie prekročiť maximálny objem nádoby. Potom zaskrutkujte nádobu na brúsku do držiaka noža.
2. Pripevnite nádobu mlynčeka na základňu (pevne priskrutkujte doľava). Ak nie je nádoba správne nainštalovaná, brúska nebude fungovať (ochrana).
3. Odporúčaná doba mletia je jedna minúta.

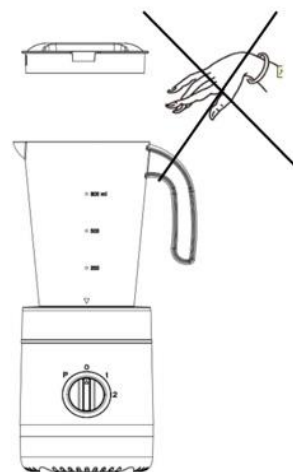


POUŽITIE SKLA SKLA (týka sa SB2000 a SB2100)

1. Položte základňu mixéra na rovný a suchý povrch. Pred pripojením k napájaciemu zdroju sa uistite, že napätie zodpovedá údajom uvedeným na výrobnom štítku prístroja a či je vypínač vypnutý.

2. Umyte nádobu mixéra a uistite sa, že je vo vnútri čistá. Ovocie nakrájajte na kúsky o rozmeroch 15 x 15 x 15 mm (maximálna veľkosť). Nasekané kúsky vložte do nádoby a pridajte správne množstvo vody. Potom zarovnajzte veko na nádobe mixéra a bezpečne dotiahnite. Upozorňujeme, že množstvo vody by nemalo prekročiť maximálnu kapacitu šálky.

3. Nasadzte šálku na základňu mixéra, priskrutkujte nádobu mixéra proti smeru hodinových ručičiek k základni mixéra a uistite sa, že prevodový stupeň pod nádobou mixéra je správne pripevnený k prevodovke na základni motora. Ak nie je šálka správne nainštalovaná, mixér nebude fungovať. Toto je bezpečnosť.



4. Počas prevádzky mixéra NEODSTRAŇUJTE kryt ani nedávajte prsty do šálky.

SB1000 a SB1100

1 x mixér

1 x adaptér s čepeľou na drvenie ľadu

1 x brúska 50g

Fľaša 2 x 600 ml

2 x matica

2 x vrecko

SB2000 a SB2100

1 x mixér

1x 800 ml pohár

1 x adaptér s čepeľou na drvenie ľadu

1 x brúska 50g

Fľaša 2 x 600 ml

1 x 300 ml fľaša

3 x matica

3 x vrecko

ČASTO SPOLOČNÉ PROBLÉMY

PROBLÉM	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Uistite sa, že je zariadenie dobre zmontované. Ak fľaša (mlynček) nie je správne nainštalovaná, mixér nebude fungovať (ochrana)
Motor sa náhle vypol	Konvica (fľaša) sa môže po ťažkom použití uvoľniť. Fľašu (mlynček) na chvíľu rozoberte a chvíľu vyčkajte. Potom džbán (fľašu) znovu nainštalujte na podstavec. Mixér začne správne pracovať

UMÝVANIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte mixér od zdroja napájania.
2. Prvky, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, by sa mali pravidelne čistiť.
3. Samočistenie: Naplňte nádobu (fľaše, mlynček) správnym množstvom teplej vody. Zatvorte nádobu (fľašu, brúsku) a nainštalujte ju na základňu mixéra. Pripojte mixér k zdroju napájania a stlačte tlačidlo impulzu približne na 20 sekúnd. Potom otvorte veko nádoby (džbán, fľaše, brúska), vylejte vodu a všetko utrite navlhčenou utierkou.
POZNÁMKA: Ak bola nádoba v kontakte s mastnými potravinami (napr. Mäsom), odporúča sa umývať ruky jemným saponátom.
4. Utrite základňu mixéra navlhčenou utierkou. Základňu neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Neumývajte pod tečúcou vodou.
5. Skladujte na suchom a vetranom mieste, zabráňte priamemu slnečnému žiareniu.
6. Po použití všetky časti mixéra vždy umyte a osušte.

Під час використання електричних пристроїв завжди слід дотримуватися таких заходів безпеки:

1. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити за допомогою виробника або технічного обслуговувача.
2. Перед початком використання пристрою уважно прочитайте всю інструкцію.
3. Пристрій не слід використовувати дітям або інвалідам.
4. Завжди використовуйте прилад на рівній і сухій поверхні.
5. Тримайте кабель живлення подалі від гострих предметів.
6. Не кладіть пристрій, шнур живлення у воду або інші рідини.
7. Не використовуйте, якщо шнур живлення пошкоджений або якщо виріб упав і не працює належним чином.
8. Використовуйте лише оригінальні деталі, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом та інших травм.
9. Переконайтесь, що напруга мережі є такою, як в таблиці з характеристиками. Виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується.
10. Пристрій не працює, коли пляшка порожня або занадто повна. Не використовуйте пристрій постійно.
11. Переконайтесь, що живлення вимикається під час чищення чи виймання.
12. Лезо цього пристрою дуже гостре, будьте обережні при чищенні та монтажі.
13. Завжди відключайте прилад від електромережі, коли: його залишають без нагляду, під час складання, демонтажу чи чищення.
14. Не наливайте гарячу воду в пляшку.
15. Пристрій не слід використовувати дітям. Пристрій може використовуватися особами зі зниженими фізичними чи розумовими можливостями лише під наглядом або якщо вони проінструктовані щодо безпечного користування пристроєм та проінформовані про небезпеку неправильного використання. Діти не повинні грати з пристроєм.
16. Тримайте пристрій, шнур та аксесуари недоступними для дітей.
17. Пристрій призначений для використання в домашніх господарствах, готелях тощо.
18. Переконайтесь, що блендер вимкнено, перш ніж видаляти будь-які аксесуари з основи.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель: X-line BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB1000 / SB1100

Потужність: 300 Вт

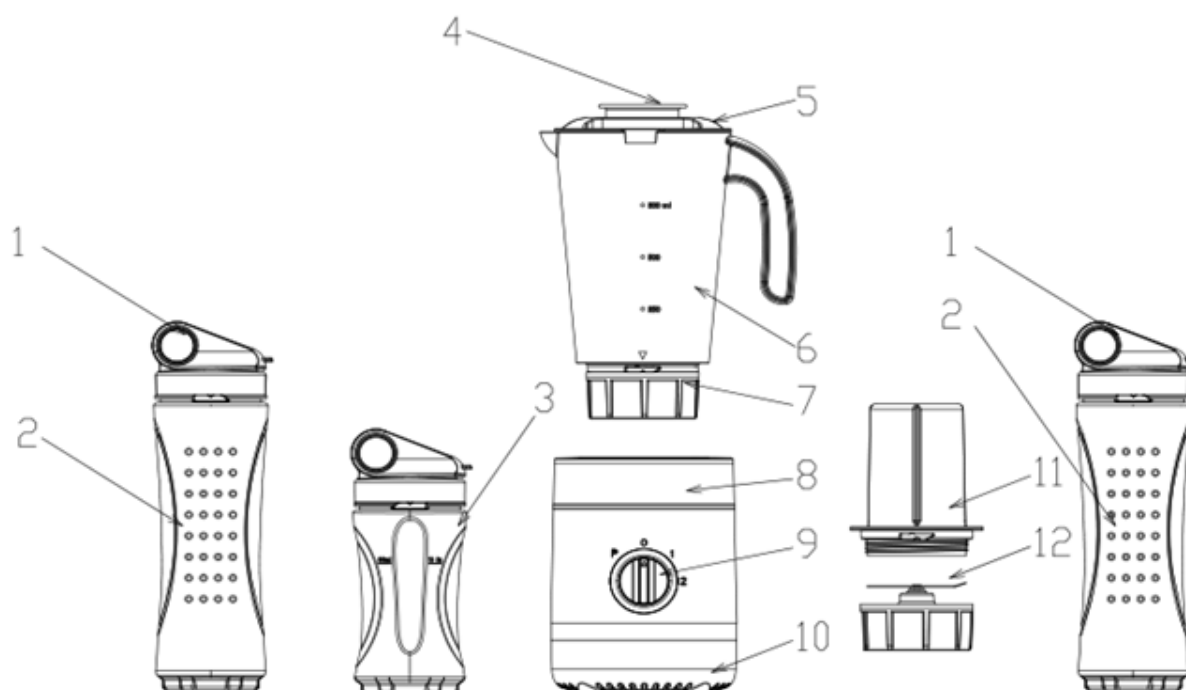
Блок живлення: 220-240 В 50 /60Гц

Модель: BLENDER N'OVEEN SPORT MIX & FIT SB2000 / SB2100 X-line

Потужність: 500 Вт

Блок живлення: 220-240 В 50 Гц

ОПИС ПРИСТРОЮ



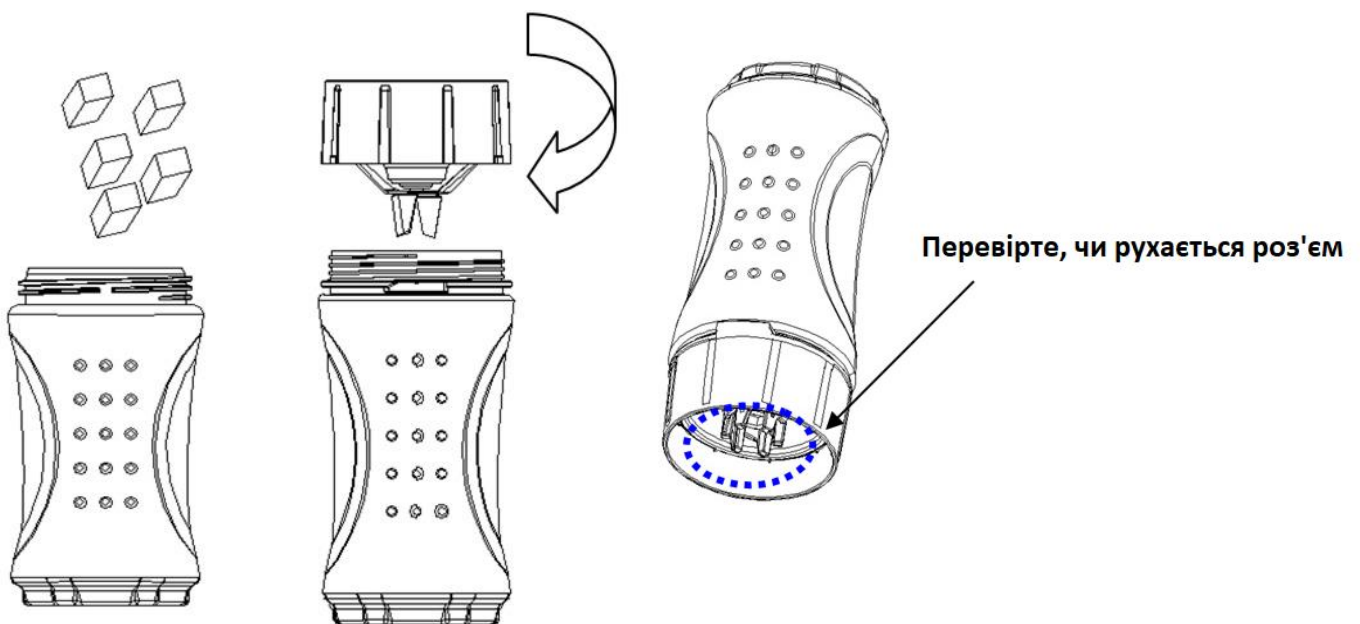
SB1000 / SB1100 / SB2000 / SB2100

1. Кришка із зручною ручкою та унікальним носиком "без крапель"
2. Пляшка 600 мл
3. Пляшка 300 мл (тільки на моделях SB2000 і SB2100)
4. Кришка мірної чашки (тільки для моделей SB2000 і SB2100)
5. Кришка чашки (тільки для моделей SB2000 і SB2100)
6. Чашка з накидом (тільки для моделей SB2000 і SB2100)
7. Держатель ножа
8. Розетка контейнера
9. Ручка перемикання

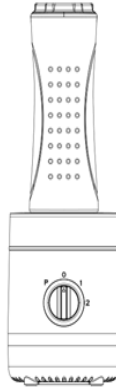
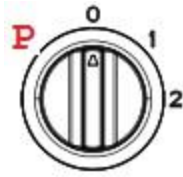
10. Основа (блендер)
11. Подрібнювач для трав, горіхів тощо.
12. Шліфувальний адаптер з покращеним лезом

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

1. Поставте основу блендера на рівну і суху поверхню. Перш ніж підключити до джерела живлення, переконайтесь, що електроенергія відповідає даним, наведеним на табличці з приладом, і що вимикач вимкнено.
2. Вимийте пляшку і переконайтесь, що пляшка чиста всередині. Наріжте фрукти шматочками розміром приблизно 15x15x15мм (максимальний розмір). Покладіть подрібнені шматочки в пляшку і додайте потрібну кількість води. Потім міцно вкрутіть пляшку прямо в адаптер блендера за допомогою ножа. Зверніть увагу, що кількість води не повинна перевищувати максимальну ємність пляшки. Переконайтесь, що з'єднувач під держателем леза плавно рухається.



3. Підключіть блендер до джерела живлення
4. Помістіть пляшку з адаптером для ножа в блендер, потім поверніть пляшку проти годинникової стрілки в основу двигуна. Якщо пляшка встановлена правильно, блендер стане світло-синім. Потім увімкніть блендер. Натисніть кнопку Pulse (P) кілька разів, щоб виконати початкову суміш. Якщо пляшка встановлена неправильно, пристрій не працюватиме.



5. Не використовуйте блендер постійно протягом більше 3 хвилин. Після закінчення цього часу вимкніть блендер приблизно на 2 хвилини для охолодження двигуна.

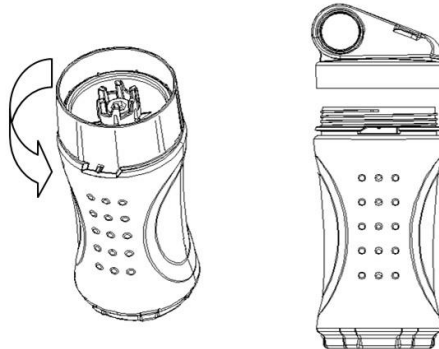
Потім ви можете перезапустити пристрій.

6. Вимкніть перемикач у положення Р кілька разів для початкового перемішування.

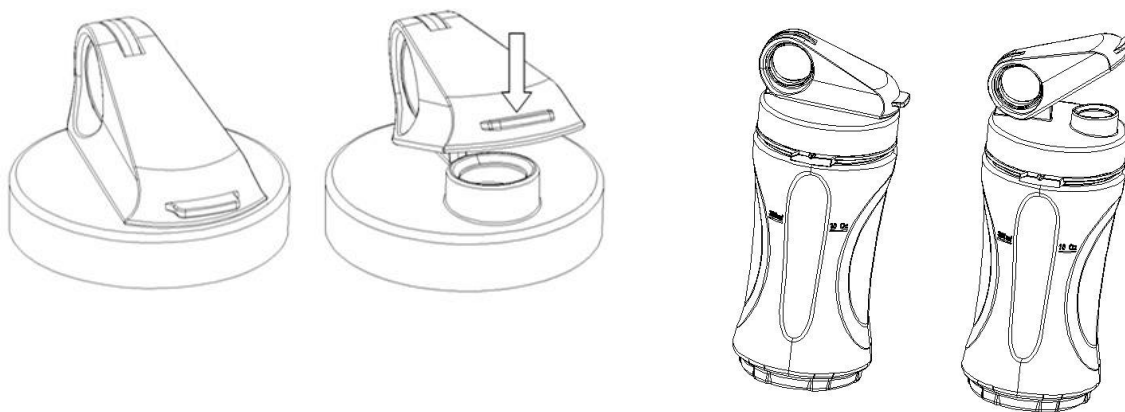
Потім, щоб продовжувати перемішування, переключіться на позицію 1 і потім 2. Не працюйте блендером постійно протягом більше 3 хвилин.

7. Після використання вимкніть блендер і вийміть мережу з розетки. Відкрутіть пляшку.

8. Відкрутіть ножівку і випийте прямо з пляшки або накрутіть рукоятку носиком, що не капає, і візьміть пляшку з собою.

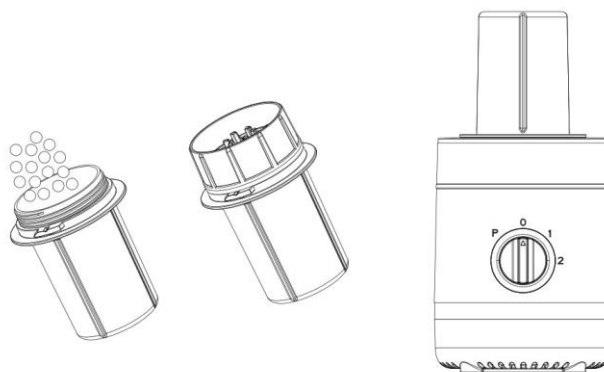


9. Використовуйте ручку з носиком, що не капає: налейте напій у пляшку і накрутіть ручку носика. Щоб споживати, підніміть носик і випийте напій.



ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА

1. За допомогою м'ясорубки подрібніть сухі інгредієнти (наприклад, рис, горіхи, зелень, перець, кава тощо). Помістіть квасолю в ємність для м'ясорубки (максимум 50 г). Кількість інгредієнтів не повинна перевищувати максимальний об'єм тари. Потім вкрутіть контейнер для шліфувальної машини в тримач ножа.
2. Закріпіть ємність шліфувальної машини на основі (міцно прикрутіть ліворуч). Якщо контейнер встановлений неправильно, пристрій не буде працювати (захист).
3. Рекомендований час подрібнення - одна хвилина.

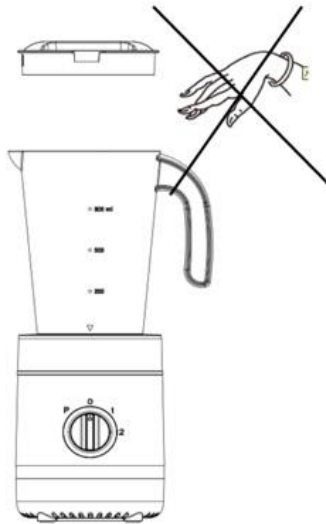


ВИКОРИСТАННЯ ГНІЗДОВОГО БЛЕНДЕРА (стосується SB2000 та SB2100)

1. Поставте основу блендера на рівну і суху поверхню. Перш ніж підключити до джерела живлення, переконайтесь, що напруга відповідає даним, наведеним на табличці з номіналом пристрою, і що вимикач вимкнено.
2. Вимийте ємність блендера і переконайтесь, що вона чиста всередині. Наріжте фрукти шматочками розміром приблизно 15x15x15мм (максимальний розмір). Поміщені шматочки помістіть в ємність і додайте потрібну кількість води. Потім вирівняйте кришку на ємності блендера і надійно затягніть. Зверніть увагу, що кількість води не повинна перевищувати максимальну ємність чашки.

3. Поставте чашку на основу блендера, прикрутіть чашку блендера проти годинникової стрілки до основи блендера і переконайтесь, що передача під чашкою блендера належним чином прикріплена до коробки передач на базі двигуна. Якщо чашка встановлена неправильно, блендер не буде працювати. Це безпека.

4. НЕ знімайте кришку і не кладіть пальці в чашку під час роботи блендера.



ЗМІСТ МОДЕЛІ

SB1000 і SB1100

1 x блендер

1 x адаптер з лезом для дроблення льоду

1 x подрібнювач 50г

2 x 600 мл пляшка

2 x вставки

2 x сумка

SB2000 і SB2100

1 x блендер

1x 800 мл келих

1 x адаптер з лезом для дроблення льоду

1 x подрібнювач 50г

2 x 600 мл пляшка

1 x 300 мл пляшки

3 x вставки

3 x сумка

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Пристрій не працює	Переконайтесь, що пристрій добре зібрано. Якщо пляшка (м'ясорубка) встановлена неправильно, блендер не працюватиме (захист)
Двигун раптово вимкнувся	Може зупинитися після важкого використання. Розібрати пляшку (м'ясорубку) на мить і почекати хвилинку. Потім знову встановіть пляшку на основу. Блендер почне працювати належним чином.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед очищенням відключіть блендер від джерела живлення.
2. Елементи, що контактують з їжею, слід регулярно чистити.
3. Самоочищення: Наповніть ємність (пляшки, м'ясорубку) потрібною кількістю теплої води. Закрийте ємність (пляшку, м'ясорубку) і встановіть на основу блендера. Підключіть блендер до джерела живлення та натисніть кнопку імпульсу приблизно 20 секунд. Потім відкрийте кришку ємності (гличик, пляшки, м'ясорубка), вилийте воду і протріть все вологою ганчіркою.
ПРИМІТКА. Якщо контейнер контактував з жирною їжею (наприклад, м'ясом), рекомендується мити м'яким миючим засобом.
4. Протріть основу блендера вологою ганчіркою. Не занурюйте основу у воду або будь-яку іншу рідину. Не мити під проточною водою.
5. Зберігати в сухому і провітрюваному місці, уникати прямих сонячних променів.
6. Після використання завжди мийте та висушіть усі частини блендера.

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęćka/podpis
1			
2			
3			

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczętkę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kable, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl